

# HELLEMMES Actualités

N°43 SEPTEMBRE 2016

LE MAGAZINE D'INFORMATION DES HELLEMMOIS | [www.hellemmes.fr](http://www.hellemmes.fr)

## C'est la rentrée !



PAGE 5

### AMÉNAGEMENT

Des aires de jeux neuves et thématiques pour s'amuser en toute sécurité



PAGE 21

### SENIORS

A tout âge : faire société !  
Une semaine entièrement dédiée à nos aînés



PAGE 31

### > CULTURE

Expos, balade commentée, rencontres et pique-nique au programme des Journées du Patrimoine



Avec son tout nouveau site web, Hellemmes est plus que jamais présente sur la toile.

Épuré, convivial, interactif et entièrement relooké, [www.hellemmes.fr](http://www.hellemmes.fr) vise à répondre toujours mieux aux besoins et interrogations des citoyens.

Toute l'information communale pertinente est accessible à partir de cette nouvelle plateforme, tant pour les Hellemmoises et les Hellemmois que pour les visiteurs désireux d'en savoir davantage sur notre commune.

Bonne navigation.



# SOMMAIRE

## Actualités

4

- Travaux/Voirie - Chantiers d'été + chantiers en cours
- Aménagement - Une nouvelle aire de jeux pour enfants au cœur de l'Épine
- Bâtiments scolaires - Travaux dans les restaurants de l'Amicloterie et Jean Jaurès
- Signalétique - Nouveaux panneaux d'information dans les quartiers et signalétique mairie

## Dossier

7

- Rentrée des classes pour les petits hellemmois...

## Rencontre

12

- Pascaline Leignel, Directrice de l'agence Pôle Emploi Vaucanson

## Actions (éducation, emploi, insertion, solidarité...)

14

- Petite enfance - LAEP et samedi des tout-petits
- Petite enfance - Braderie de Graines d'Acacias
- Education - Cuisine centrale
- Développement économique - ALFA Services, formations connectées à la Ruche d'entreprise
- Démocratie participative - Les infos des conseils de quartiers
- Solidarité - Installation de la Barakadon, square Jules Ferry
- Seniors - Flash Espace Seniors
- Solidarité - Epicerie sociale et Restos du cœur
- Solidarité - Association humanitaire « pour un vrai Développement Durable »
- Santé - Octobre rose
- Santé - Solidarité & Assurance complémentaire

## Evasion (culture, sport, loisirs...)

31

- Culture - Les Journées européennes du Patrimoine
- Culture - Statues de Christian Hévin dans les quartiers
- Culture - Festival de théâtre amateur
- Culture - Concert de muzzix « les Mécanos de la Général »
- Culture - La Nuit des Bibliothèques
- Culture - « Bi-M.O.I », association patrimoniale et historique du mouvement ouvrier
- Animation - Trophée Daniel Balavoine
- Culture - Événements à venir à l'Inventaire
- Animation - Festival Intercommun'Hilarité / Annadré, discothérapeute
- Animation - Nuit des Associations
- Sport - La Nuit des Piscines Lille Métropole
- Sport - Jeune joueuse de l'ASH à l'Olympique Lyonnais, 1 an après...

## Vie pratique

42

- Inscription sur les listes électorales pour élections 2017.

## Expressions politiques

43

- Tribunes des différents groupes politiques siégeant au Conseil Communal.



7



16



14



**Frédéric Marchand**

Maire d'Hellemmes  
Conseiller départemental du Nord

## C'est la rentrée...

Même si il règne encore comme un parfum estival, les vacances se sont achevées doucement et c'est certainement avec beaucoup de regrets que vous laissez derrière vous tous les souvenirs accumulés pendant cette période propice au repos et à la découverte... Le temps est désormais venu pour nos petits écoliers, de remplir à nouveau leurs cartables avec crayons, livres et cahiers neufs et de reprendre le chemin de l'école. C'est aussi pour nous tous le temps de la rentrée, le temps de se remettre au travail après un intermède estival fort mérité.

Bien loin du farniente, des plages, du soleil et des activités estivales, certains ont profité de ces moments de vacances où les écoles sont désertes pour s'activer au grand nettoyage et rénovation des locaux. Vous retrouverez, dans le dossier de ce magazine, l'ensemble des travaux d'entretien et d'aménagement qui ont été effectués pour que nos écoles soient impeccables pour recevoir nos enfants.

Nous allons entamer cette rentrée avec le démarrage, mi-septembre, d'un chantier important, celui de la finalisation des travaux de réhabilitation de la place Hentgès et de la rue du Théâtre de Verdure. D'un autre côté, c'est l'achèvement des nouvelles cuisines de l'école Jean Jaurès et de la crèche de l'Amicloterie qui se profile rapidement avec une ouverture aux enfants prévue pour la deuxième quinzaine de septembre.

Mais n'oublions pas trop vite l'été. Car à Hellemmes, la rentrée est aussi sportive, culturelle et festive ! De quoi prolonger encore un peu le temps des découvertes et des petits plaisirs à partager. Cette rentrée sera donc également marquée par le lancement d'une nouvelle saison culturelle, avec une programmation communale de grande qualité à laquelle seront associées les manifestations proposées par les associations culturelles locales. Vous pourrez retrouver toutes ces sorties dans votre rubrique « Evasion », ou sur [www.hellemmes.fr](http://www.hellemmes.fr).

« Rencontre » vous permettra de faire connaissance avec Pascaline Leignel, Directrice de Pôle Emploi Vaucanson, « Actions » les opérations menées dans le cadre des politiques communales en matière de solidarité, d'éducation, de santé, de développement économique ou de démocratie participative... Et bien sûr « Evasion » pour vous informer de la programmation événementielle des mois à venir.

Un dernier mot pour vous rappeler, qu'en ces temps de rentrée, l'ensemble des associations locales a repris ses activités et que tous les bénévoles sont sur le pont pour continuer de faire vivre au mieux l'activité de notre commune. N'hésitez pas à les contacter, ils vous conseilleront pour choisir votre activité de rentrée.

La rentrée, c'est aussi l'occasion d'exprimer des souhaits pour cette nouvelle « saison » qui s'ouvre et si il en est un qui me tient à cœur c'est de développer encore et toujours le bien vivre ensemble. L'époque est chahutée, compliquée, propice aux remises en question et aux interrogations. Les exigences et les impatiences sont grandissantes dans un contexte social et économique toujours plus compliqué. Et pourtant, face à tous ces défis, nous devons répondre présents et poursuivre encore et toujours le développement le plus harmonieux possible de notre commune, dans le respect de toutes et de tous.

Voilà en tout cas la résolution qui m'anime en cette rentrée 2016 !

Bonne rentrée à tous.

**Frédéric MARCHAND**

*Frédéric Marchand*



18



40



13

HELLEMMES ACTUALITÉS / N°43 SEPTEMBRE 2016

Edition : Mairie d'Hellemmes

Direction de publication : Frédéric Marchand

Rédaction : Jack Nannini / Flash Seniors : Gilles Ducrocq,

Daniel Flinois, Jean-Marie Gilger, Claude Hurtaux,

Ginette Lasselin, Armande Vangermée,

Madeleine Vermeersch, Anita et Pierre Branswick.

Photos : Alain Conion

Maquette : [www.davidbriatte.com](http://www.davidbriatte.com)

Impression : NordImprim

Tirage : 9000 exemplaires

Périodicité : Trimestriel - Dépôt légal : 2016





## TRAVAUX - VOIRIE

# Les chantiers de l'été 2016...

**Cette année encore, des travaux importants rythment la période estivale. Poursuite des travaux du métro, voirie, réseaux...**

**Hellemmes actualités fait le point sur les principales réalisations.**

Pour les Hellemmoises et les Hellemmois, septembre rime autant avec la fin des congés d'été qu'avec les travaux de rentrée. Pour la commune, l'été rime également avec amélioration du cadre de vie, et cela ne vous a certainement pas échappé !

## Des revêtements tout neufs

Ainsi, dès les mois de juin et juillet, les enrobés de chaussée des rues Marceau (entre l'impasse Grotard et la rue Paul Bert) et Louise Michel ont été rénovés pour un meilleur confort d'usage. En août, ce fut au tour de la rue Philippe Lebon de faire peau neuve, entre les rues Chanzy et Duplex. Et dès la rentrée, des travaux sont prévus au Théâtre de Verdure entre la rue Roger Salengro et le parking qui se situe derrière l'Espace des Acacias. Les enrobés seront repris tout comme les bordures traversantes et un passage piéton sera créé au niveau du parking arrière afin de faciliter et de sécuriser les déplacements des piétons.

De mi-septembre à mi-octobre, la réfection du trottoir au niveau du 11-13 rue Fénelon (club Léo Lagrange) sera effectuée. Si la circulation sera maintenue, le chantier occasionnera néanmoins une interdiction de stationner au droit des travaux.

## Réseau électrique du métro

Les travaux de renforcement électrique de la ligne qui alimente notamment le métro sur le secteur « Blason » (depuis le poste source rue Ferdinand Buisson jusqu'à l'embranchement avec la toute fin de la rue Roger Salengro) ont nécessité des installations de la part d'ERDF (Enedis), notamment celle de la base vie devant la clôture de la chaufferie, occasionnant une circulation moins fluide et une gêne relativement faible au vu de l'ampleur des travaux. Interdiction de stationner rue Ferdinand Buisson, mais maintien de tous les accès : poste source, garages, collège et installations du complexe sportif...

La traversée du tronçon concerné s'effectue de manière alternée sur une demi-chaussée avec des feux provisoires pour laisser libre la circulation des véhicules et bus scolaires.

## Accès bus

Des travaux de mise aux normes du quai bus Boulevard de Lezennes (face à Castorama) auront lieu entre le 5 septembre et le 7 octobre. Il s'agit de mettre en conformité les quais pour faciliter l'accès des usagers, notamment ceux qui souffrent de handicap ou les personnes âgées et personnes avec poussette. La chaussée sera rétrécie mais sans interruption de la circulation.

Sur cette même période, la réfection du trottoir au niveau du 11-13 rue Fénelon (club Léo Lagrange) sera effectuée. Si la circulation sera maintenue, le chantier occasionnera néanmoins une interdiction de stationner au droit des travaux.

## AMÉNAGEMENT-VOIRIE

# LA RÉNOVATION DES ESPACES PUBLICS DU CENTRE-VILLE D'HELLEMMES SE POURSUIT.

Pour répondre aux attentes de ses habitants et faire en sorte d'être chaque jour davantage « La Ville à Vivre » la commune a mis à profit la période estivale pour poursuivre les travaux d'aménagement de la place Hentgès et de ses abords. Une reprise ponctuelle des pavages en limite de chaussée a été effectuée et un passage piéton reliant la Résidence Partenord à la Place a été créé afin de sécuriser les traversées au niveau du parking arrière de l'Espace des Acacias. Une reprise des bordures traversantes a également été effectuée pour faciliter la circulation des vélos. Quant aux bornes escamotables, elles sont maintenues et utilisées lors des manifestations se déroulant sur le secteur.

Après le réaménagement du Parvis de l'Eglise Saint Denis, de la rue Abbé Six et du premier tronçon de la rue du Théâtre de Verdure, les travaux de réaménagement du second tronçon vont débuter le 26 septembre pour une durée prévisionnelle de 3 semaines. La base vie du chantier

sera installée près du boulodrome du parc de la mairie dont l'accès sera maintenu. Le temps des travaux, le marché sera installé rue Chanzy. Le stationnement sur le parking avant des Acacias restera possible (sauf ponctuellement au moment de la reprise des bordures par l'entreprise). Le stationnement sur le parking arrière des Acacias pourra être ponctuellement fermé pendant certaines interventions, afin d'assurer la sécurité du personnel de chantier et des usagers. Grâce à ces travaux, les espaces publics du centre-ville seront plus confortables et plus sécurisés, pour les piétons, les cyclistes et les automobilistes. Le cadre de vie sera ainsi amélioré et permettra à chacun de bénéficier d'une ville toujours plus agréable à vivre.





# Des aires de jeux neuves pour s'amuser en sécurité

Après l'univers marin développé dans le parc François Mitterrand ou encore la conquête de l'espace au square Jules Ferry que nous évoquions dans notre édition de juin, c'est autour de la nature et de l'aventure que s'articuleront les différents équipements de la nouvelle aire de jeux de l'Epine dont la rénovation est programmée pour ce mois de septembre.



Intégralement redéfinie avec des contours redessinés, des nouveaux agrès qui s'inscrivent dans la thématique validée par le Conseil de Quartier et un mobilier urbain adapté, l'aire de jeux centrale deviendra la plus importante du quartier.

Véritable structure dévolue aux enfants âgés de 3 à 12 ans, la nouvelle aire comprendra pas moins de 6 éléments. Les petits aventuriers pourront escalader un filet, traverser un pont suspendu et descendre un toboggan pour s'installer au volant de la jeep et partir affronter le lion au cours d'un véritable safari... Deux jeux à ressorts, dont un pour les tout-petits (à partir de 6 mois), complètent l'équipement érigé sur un sol souple à motif « jungle » pour ajouter encore à la dimension nature et aventure.

Des installations pour un coût de 44.100 euros, qui feront assurément la joie des enfants du quartier (et de leurs parents), leur permettant de développer leur agilité et leur motricité (grimper, toucher, glisser) ainsi que leur imaginaire, dans un environnement adapté et sécurisé.

Dans le même temps, les 3 jeux à ressorts obsolètes rue Paul Kimpe et impasse des Berbérís seront déposés. Le retrait des jeux disparates et de faible intérêt pour les regrouper au sein d'aires de jeux plus qualitatives et offrant de meilleures conditions d'usage en terme de confort et de sécurité, permet d'optimiser les coûts liés à la gestion des équipements. L'installation de corbeilles et la pose de bancs à proximité des jeux feront de cet espace un véritable lieu d'échange entre les enfants et aussi entre les parents.

# De nouveaux restaurants pour améliorer l'accueil des enfants

La traditionnelle rentrée suppose, comme à chaque fois, la réalisation de travaux et aménagements dans les écoles et autres bâtiments de notre commune. C'est le cas cette année encore avec les travaux réalisés dans les restaurants de la crèche de l'Amicloterie et de l'école Jean Jaurès, notamment suite à la réalisation de la nouvelle cuisine centrale.

La mise en service progressive de ce nouvel équipement, qui pourra délivrer à court terme plus de 17 000 repas par jour dans les écoles, les crèches et les centres de loisirs, nécessite des travaux modificatifs dans les cantines de l'ensemble des structures accueillant les enfants. L'objectif est notamment de mettre en œuvre une organisation et un aménagement plus spécifique pour les restaurants dits « satellites », c'est-à-dire ceux chargés de recevoir l'ensemble des repas qui seront ensuite distribués dans les autres restaurants scolaires, avec un fonctionnement identique à tous, ces restaurants constituant ainsi un relais parfait pour la nouvelle cuisine centrale.

## Des travaux importants pour assurer un service de qualité

A travers cette nouvelle organisation, l'importance des travaux démontre la volonté de la commune d'apporter aux petits hellemmois un service performant, que ce soit en terme de repas et de nutrition, ou de qualité d'accueil.

Dans un premier temps, les travaux se sont concentrés sur la démolition de l'existant non conservé (sols carrelés, cloisons, équipements, revêtements muraux, menuiseries...). Une fois cette première phase effectuée, différentes entreprises se sont relayées tout l'été afin que les restaurants puissent être livrés pour le mois de septembre. Travaux sur les façades, sur les fondations, nouvelles extensions, dallages, remise en état des charpentes et des toitures, mais aussi interventions sur les menuiseries extérieures, sur les portes, sur les plafonds, sur les cloisonnements : rien n'a échappé aux ouvriers et aux services de la mairie qui ont officié sur ces deux gros chantiers !

Des travaux importants qui ont demandé des moyens considérables : pour exemple, l'extension et la reconfiguration intérieure du restaurant de l'école Jean Jaurès, pour permettre le passage à la liaison froide en 2017 s'élève à environ 270 000 euros. La nouvelle cuisine centrale et les travaux effectués dans les écoles en général, et en particulier dans les restaurants scolaire, démontre que les politiques mises en œuvre en direction de l'éducation et de la jeunesse sont une priorité permanente de l'équipe municipale.

## SIGNALÉTIQUE

### DE NOUVEAUX PANNEAUX POUR UNE MEILLEURE LISIBILITÉ



**La Commune d'Hellemmes étudie une nouvelle signalétique, plus lisible, évolutive et homogène, pour l'ensemble des bâtiments, parcs et équipements communaux. Plus joyeux, plus visible, les panneaux auront tous la même couleur et le même graphisme, pour mieux les identifier.**

Ainsi, au printemps dernier, un test grandeur nature a été effectué sur le centre Gustave Engrand qui a été choisi comme site pilote. Chaque salle y est désormais clairement identifiée et des plan de masse ont été installés aux trois entrées-sorties du parc pour permettre aux visiteurs de se repérer.

Après quelques mois d'usage, quelques ajustements s'avèrent nécessaires et le prochain site ciblé sera le complexe sportif dont la signalisation a été rendue obsolète par les travaux du collège.

Au mois d'août, une signalétique a également été installée dans le parc François Mitterrand, avec notamment des panneaux à lattes pour orienter les usagers et leur faciliter l'accès aux différents services de la mairie.

Enfin, devenues vieillissantes, les vitrines d'information municipales ont toutes été remplacées pour en améliorer la lisibilité. Répartis sur l'ensemble du territoire et régulièrement alimentés par les services communaux, les dix nouveaux panneaux permettent aux habitants d'avoir accès plus facilement aux informations officielles et à l'actualité événementielle.

Ce sont aussi des outils que la municipalité met au service des associations qui peuvent, après accord du service communication, y annoncer leurs manifestations.



# C'est la rentrée

## Pour 1.722 petits Hellemmois



Que ce soit à la crèche, à la maternelle, au CP ou au collège, si elles font grandir toutes les premières fois sont toujours chargées en émotion. L'angoisse, la peur de l'inconnu, l'excitation de découvrir de nouveaux horizons, la joie de retrouver ses camarades, des rires, des larmes... parents et enfants passent par un tas d'émotions. Commune et corps enseignant ont une fois encore redoublé d'effort pour que la rentrée se passe dans les meilleures conditions pour tous.

## Fin le dodo à des heures tardives, la glace en plein milieu de l'après-midi, le petit-déjeuner ou le réveil à 10h,... le temps est venu de retrouver un rythme de sommeil et de vie régulier.

A peine rentrés de vacances, les enfants étaient déjà en pleine effervescence. Certains choisissaient le cartable qui les accompagnera toute l'année et essayaient de négocier avec papa et maman pour acheter des fournitures stylées qui bien sûr leur permettront d'obtenir de super bonnes notes, d'autres réaménageaient leur chambre pour mieux travailler après les cours ou choisissaient de nouveaux vêtements pour être tout beau le jour J... Et puis ça y est, nous y sommes ! 1er septembre 2016, dans la cour de récré la cloche vient de retentir : c'est la rentrée ! Et parce que la rentrée c'est aussi plein d'interrogations tant pour les enfants que pour les parents sur les programmes scolaires, les nouveautés dans les activités périscolaires, les changements d'enseignants, les nouveaux aménagements dans l'école,... Hellemmes actualités vous a préparé ce dossier qui dresse un état des lieux du paysage scolaire 2016-2017.

### Les chantiers d'été

Au-delà de la maintenance courante (petites réparations en plomberie ou menuiserie, relamping, peintures, entretien général des locaux et des espaces verts,...), plusieurs opérations significatives ont été menées au sein de certains établissements.

Ce fut notamment le cas pour le restaurant de Jean Jaurès qui a fait l'objet d'une extension et d'une entière reconfiguration intérieure pour permettre le passage à la liaison froide (coût des travaux : 270.000 euros). Par ailleurs, durant l'été la commune a également procédé à des aménagements pour l'accueil d'enfant en situation de handicap à hauteur de 10 000 €.

A Berthelot : création d'une nouvelle salle de classe et aménagement des salles connexes avec pose de tableaux numériques interactifs (travaux effectués en régie pour un montant d'environ 5k€). La commune poursuivra son plan numérique avec l'installation de nouveaux TNI dans les écoles et la dotation de classes mobiles supplémentaires (1 ordinateur + 15 tablettes).



De son côté, Herriot a vu la réfection murale intérieure de son restaurant, ainsi que la remise en peinture d'une salle de classe et du bureau de la direction (travaux effectués en régie pour environ 5k€).

### Du côté des Atsem...

Chaque été, après avoir troqué pinceaux et autres crayons de couleurs contre éponges et chiffons, les Atsem (Agents spécialisés des écoles maternelles) se joignent aux agents d'entretien des écoles pour un grand nettoyage en vue d'accueillir les élèves dans les meilleures conditions à la rentrée scolaire. Début juillet, alors que les enfants ont déserté les écoles et que l'on pourrait penser que ces dernières vont doucement s'endormir pour deux longs mois, il est une équipe qui demeure bien présente. Vider les placards, trier, inventorier, jeter, nettoyer, désinfecter,... tous les établissements scolaires sont passés au peigne fin. Puis vient le temps du rangement et de la préparation de la future rentrée. Enfin, elles quittent elles aussi l'école pour des vacances bien méritées, avant d'y revenir, fin août pour les derniers préparatifs avant le jour J où elles retrouveront les enfants et leur apporteront tendresse et réconfort.

Cette année encore, les agents spécialisés des écoles maternelles seront chargés de l'assistance au personnel enseignant pour la réception, l'animation et l'hygiène des très jeunes enfants, ainsi que de la préparation et la mise en état de propreté des locaux et du matériel servant directement à ces enfants.

Les Atsem participent à la communauté éducative et sont placés, durant le temps scolaire, directement sous l'autorité et la responsabilité du Directeur ou de la Directrice de l'Etablissement. Ils contribuent à l'intégration des enfants fragilisés ou porteurs de handicap et sont de vraies références pour les petits écoliers, tant sur le plan affectif que social.



*Années après années, la commune d'Hellemmes a toujours mis un point d'honneur à mener une action éducative qui réponde au mieux aux attentes des Hellemmois. Cette volonté politique reste l'une des grandes priorités de la Municipalité. C'est la raison pour laquelle, aux côtés des équipes enseignantes, nous travaillons quotidiennement à adapter, enrichir et développer la qualité de notre action en direction des enfants et de leur éducation.*



### Nouvelles activités 2016-2017 :

- > Découverte et initiation à la culture anglaise
- > Sciences
- > Ateliers citoyens,
- > Vélo et sécurité routière,
- > Initiation aux échecs,
- > Taekwondo,
- > Médiation par les pairs,...

## Les activités périscolaires

Dès l'application de la réforme des rythmes scolaires, la ville a fait le choix de mettre l'enfant et sa famille au cœur du dispositif, et a souhaité être à la hauteur de l'enjeu, défendant l'intérêt de l'enfant et améliorant les temps d'activités périscolaires.

Après deux années d'expérimentation fructueuse et constructive, les parcours éducatifs proposés dans toutes les écoles communales ont trouvé leur rythme de croisière grâce à l'implication de tous (équipes enseignantes, équipes d'animations, ATSEM, parents d'élèves,...). Complémentaires du temps scolaire, les enfants bénéficieront à nouveau d'activités de qualité et diversifiées (pratiques artistiques et culturelles, activités physiques et sportives, citoyenneté...) permettant de concourir à leur épanouissement.

Cette année encore, la municipalité a décidé de ne pas faire supporter le coût de cette réforme aux familles hellemmoises, en maintenant la gratuité totale des NAP, tout en assurant un niveau de service de grande qualité pour les enfants.

A côté de ces NAP, les enfants scolarisés sur la commune en écoles maternelles et élémentaires ont aussi accès aux accueils de loisirs péri et extrascolaires organisés par la Direction de l'Education et de la Jeunesse (DEJ). Les Espaces éducatifs et accueils de loisirs sont des lieux d'épanouissement, qui permettent à l'enfant d'affirmer sa personnalité, de découvrir, d'expérimenter et de partager, à travers des activités diverses et adaptées à son âge (ludiques chez les maternelles, à vocation plus éducative chez les élémentaires).

L'équipe d'animation des espaces éducatifs accueille les enfants dès 7h30 les lundis, mardis, jeudis et vendredis. Les accueils du soir quant à eux sont ouverts après la classe ou les NAP, de 16h à 18h30.

Un règlement intérieur conjointement adopté par Lille, Hellemmes et Lomme a été mis en place pour clarifier le fonctionnement des activités.

Pour le paiement des prestations péri et extrascolaires, la commune a opté pour le passage à la facturation. A compter de cette année, les familles reçoivent chaque mois une facture correspondant à l'ensemble des activités fréquentées par leur(s) enfant(s) le mois précédent (restauration, espaces éducatifs, alsh,...). Ceux à qui il restait du crédit sur le compte famille au 31 août pourront se faire rembourser auprès de la régie (le jeudi matin).



## La restauration scolaire

La fréquentation des cantines hellemmoises concerne plus de 70% des élèves. Pour alléger les charges des familles et garantir aux enfants des repas équilibrés de qualité, la Municipalité contribue pour partie au frais de restauration scolaire.

Le temps de restauration se déroule sur chacune des écoles de la ville de 11h30 à 13h30. La prise en charge des enfants est assurée par du personnel employé par la commune dès la sortie de la classe. En fin de pause méridienne, une transition est alors mise en place avec les enseignants qui prennent le relais avant la reprise des cours. Chaque temps de restauration scolaire a une organisation qui lui est propre en fonction des effectifs et de la configuration du réfectoire (self ou service à table). Le repas est organisé en plusieurs services par rotation. Le rôle des encadrants est de s'assurer que les enfants mangent suffisamment pour finir la journée en les incitant à goûter les divers aliments et d'animer ce moment d'interclasse par la mise en place d'activités libres ou encadrées, leur garantissant la sécurité tout en leur apprenant les règles de vie en collectivité.

## Revue d'effectifs

Côté élèves, 1722 enfants ont repris le chemin de leurs écoles respectives (710 en maternelles et 1012 en élémentaires), soit 22 de moins qu'en 2015. Une baisse très sensible dans l'ensemble des établissements, sauf à Jean Jaurès qui enregistre une hausse significative avec 12 inscriptions supplémentaires, portant l'effectif à 401 pour 15 classes.

Côté enseignants, on enregistre 4 départs pour mutation, dont celui de Nathalie Baelde, Directrice de l'école maternelle Salengro, remplacée par Audrey Losfeld.

Côté établissements, une 21<sup>ème</sup> classe a été créée au groupe scolaire Berthelot-Sévigé. Une décision validée en conseil d'école avec les enseignants et les parents d'élèves.

## Nouveauté

La grande nouveauté de cette année 2016-2017, c'est bien évidemment l'ouverture de la cuisine centrale de Lille-Hellemmes-Lomme (voir p. 12) qui assurera bientôt la préparation et la distribution des repas aux enfants de toutes les écoles maternelles, élémentaires et des accueils de loisirs du territoire (montant de l'investissement : env. 17,5 M€). Les menus proposés aux enfants y seront désormais élaborés. Le respect de l'équilibre alimentaire en fonction des besoins des enfants est une priorité. Les menus sont affichés à l'entrée des salles de restauration, consultables sur le site Internet de la commune et disponibles à l'accueil de la DEJ en mairie.

Cette cuisine centrale et le passage en liaison froide impose une mise en conformité de l'ensemble de nos établissements. Ainsi, après Berthelot l'an dernier, c'est Jean Jaurès qui a vu son restaurant entièrement rénové. Après une petite période transitoire durant laquelle les enfants ont pris leurs repas à l'Espace des Acacias, le temps de terminer les travaux, le nouveau self a ouvert ses portes pour le plus grand plaisir des petits demi-pensionnaires.

La programmation des travaux se poursuivra jusqu'à l'été 2017 avec un chantier important à Salengro pour terminer. A ces travaux dont le coût est considérable, il convient d'ajouter le renouvellement du matériel de cantines pour un montant d'env. 150.000 euros.

Enfin, le passage à la liaison froide entraînera des changements pour les agents de restauration qui ne s'occuperont plus de la préparation des repas et deviendront davantage polyvalents.

## Les projets d'écoles

La commune poursuivra son investissement en faveur des projets d'école. Les enseignants bénéficient déjà d'intervenants extérieurs dans le cadre des différents plans thématiques développés par le Projet Educatif Local (musique, lecture,...), mais ils peuvent aussi se positionner sur l'appel à projets lancé chaque année par la DEJ pour se faire financer des actions éducatives spécifiques (projets culturels et scientifiques, classe nature, classe civique,...). Le montant annuel total alloué à cette opération s'élève à 25.000 euros.





## École maternelle Salengro : une rentrée sous le soleil mais pas sans pleurs

La cloche de la rentrée a sonné à l'école maternelle Salengro, dès 8h20, sous le soleil, et non sans pleurs. Pour les tout-petits, c'est dur la rentrée !

C'est là que le Maire Frédéric Marchand a décidé de venir accueillir les élèves et leurs parents. L'occasion aussi de rencontrer Audrey Losfeld, la nouvelle directrice de l'établissement. « Cette année, l'effectif est 171 enfants pour 6 classes. Nous avons une augmentation de 4 enfants, ce qui nous fait une moyenne de 28,5 élèves par classe », indique celle dont c'est la première rentrée à Hellemmes.

Ce jeudi matin, à l'ouverture des portes, parents et enfants sont étonnement calmes. Bien loin de l'excitation que l'on peut palper sur le trottoir d'en face où se situe l'école élémentaire Jean Jaurès, l'ambiance qui règne ici est plutôt neutre. Tout le monde semble s'être bien préparé. Disciplinés et bien orientés par la directrice en personne, tous déambulent en silence dans les couloirs à la recherche de la classe qui sera leur pour toute une année. Accueillis par l'enseignante, les petits bouts de choux entrent avec papa ou maman, déposent leurs sacs et enlèvent leurs manteaux...

Et là, commençant à prendre conscience que le moment de la séparation arrive, le silence se rompt, les larmes coulent et bientôt les pleurs et les cris envahissent les classes et les couloirs... ça y est ! cette fois on y est, c'est bien la rentrée ! Fort heureusement, coutumiers de la situation, enseignants et Atsem sont là et apportent immédiatement la tendresse et le réconfort aux enfants. Les cris s'estompent peu à peu, chacun fait connaissance avec ses nouveaux camarades et s'approprie l'espace et les jeux. Ouf ! le plus dur est passé, la journée peut commencer...



## Pascaline Leignel

Après un Bac B (économique et sociale) et un DUT Techniques de Commercialisation obtenus dans le Nord, Pascaline Leignel est entrée en 1992 à Pôle Emploi (anciennement ANPE). Directrice d'agence à Lille Vaucanson, elle a gravi tous les échelons, apportant désormais son expérience aux demandeurs d'emploi d'Hellemmes, de Fives et de Saint-Maurice-Pellevoisin.

L'emploi est un des sujets les plus importants et les plus traités dans notre pays. Nous le voyons chaque mois, lorsque les chiffres du chômage sont annoncés et commentés. Nous le voyons également avec la multiplication des politiques mises en œuvre pour diminuer et enrayer à plus ou moins long terme ce véritable fléau en France. Comme partout ailleurs, et bien que cela ne fasse pas partie de ses compétences, la municipalité fait de l'emploi une priorité. Plusieurs dispositifs sont mis en place et, très récemment, les services de Pôle emploi ont été mutualisés avec Lille-Fives. Désormais, les demandeurs hellemmois se rendent rue Vaucanson, dans les locaux flambant neufs de l'agence dirigée depuis le mois de juin dernier par Pascaline Leignel.

### Une directrice expérimentée pour une toute nouvelle agence

Il y a encore quelques mois, les demandeurs d'emploi hellemmois pouvaient se rendre à l'agence Pôle Emploi située au 27 rue Delemazure, les fivois devant quant à eux se rendre à l'agence située au 70 rue de Bouvines. Chacune des agences intervenait dans des secteurs et des domaines précis, mais depuis 2016, les deux structures ont fusionné pour se retrouver dans les nouveaux locaux du 21 rue Vaucanson à Lille-Fives, permettant une plus grande homogénéité de leurs champs d'intervention, proposant

une plus grande diversité d'activités professionnelles, tout en maintenant une cohérence géographique. « Un lieu central » selon Pascaline Leignel, qui dirige l'agence suite au départ de Denis Malle pour l'agence de Lille République.

Entrée en 1992 à l'Agence Nationale pour l'Emploi (ANPE, devenue en 2008 Pôle Emploi) en tant que conseillère, la directrice s'est formée depuis dans différentes agences du Nord/Pas-de-Calais telles que Fourmies, Calais ou Dunkerque... que ce soit en tant que conseillère principale, animatrice d'équipe ou directrice adjointe, mais encore à la Direction Territoriale Lille Flandres ou à la Direction de la Stratégie Régionale. Un parcours qui lui a permis d'enrichir sa vision de Pôle Emploi et de découvrir l'évolution territoriale de l'emploi sur l'ensemble de la Région, et de développer des idées novatrices pour l'agence qui compte actuellement 53 agents (dont trois en service civique et 2 en contrat d'accompagnement dans l'emploi).

Cette nouvelle agence centrale permet une optimisation des forces et moyens, une facilité d'organisation et une meilleure délivrance des services. Un excellent parcours au sein de Pôle Emploi et une grande expérience qu'elle et son équipe mettent désormais au service des demandeurs d'emploi de Fives, Saint-Maurice-Pellevoisin et Hellemmes !



# «Faire en sorte que chaque demandeur accède à l'emploi !»

## Indemniser dans les délais, former, placer et satisfaire

C'est le mot d'ordre de Madame Leignel et de son équipe, très accessible et créative, qui, grâce à la situation et à l'aménagement de leurs locaux, améliorent les conditions d'accueil tout en mettant en œuvre de nouvelles offres de services fondées notamment sur le digital et le numérique, avec par exemple le « nouveau parcours demandeur d'emploi » mis en place depuis le mois de janvier.

Ainsi, les efforts sont accentués sur la personnalisation de la relation et l'adaptation du mode de suivi le plus approprié par rapport à la personne. De cette manière, chaque conseiller gère plusieurs demandeurs, à savoir 80 personnes en accompagnement renforcé et entre 300 et 400 demandeurs d'emploi plus autonomes. Et pour celles et ceux qui ont besoin d'un appui plus ponctuel et en fonction de leurs besoins, les conseillers mettent en œuvre des modalités guidées, répondant aux sollicitations en apportant des propositions d'actions concrètes.

Et cette approche porte ses fruits, notamment au niveau de l'amélioration de la qualité de l'accueil des personnes. Car désormais, les rendez-vous sont fixés l'après-midi, des rendez-vous pris par mail ou directement à l'accueil. Cela permet une meilleure accessibilité des conseillers selon les demandes, mais aussi l'augmentation du temps de rendez-vous dédié à la personne et portant sur sa formation, sa stratégie de recherche, une meilleure aide à la recherche, des conseils plus adaptés en évolution professionnelle... et donc un réel renforcement de la personnalisation des demandes.

Un renforcement de l'accueil, une personnalisation des demandes et du suivi, mais aussi un espace plus vaste, moderne et aéré, offrant un plus grand confort pour l'usager et la mise en place d'outils accessibles au plus grand nombre.



## Des outils accessibles et à la portée de tous

La nouvelle agence se démarque par un espace beaucoup plus vaste, occupant l'ensemble du rez-de-chaussée du 21 rue Vaucanson, et avec des espaces dédiés : un accueil plus grand où les demandeurs d'emploi ont accès aux dernières informations grâce aux panneaux muraux, deux espaces informatiques (dont un adapté pour les personnes à mobilité réduite), deux salles de réunions et de formations modulables capables d'être transformées en une seule salle, plusieurs salles dans les différentes ailes de l'agence afin d'accueillir en rendez-vous, et bien entendu, les bureaux du personnel ainsi que des espaces dédiés à l'indemnisation et à la promotion de profils dans les entreprises.

L'agence se démarque aussi par une dématérialisation des échanges avec les personnes. En effet, de nombreux services passent désormais par le digital et les nouvelles technologies. A titre d'exemple, le nombre d'échanges effectués par mails a triplé ces derniers mois, les conseillers répondant dans la très grande majorité des cas dans les 48h suivant l'envoi du courriel. La consultation des offres se fait également par Internet via l'espace personnel du demandeur, avec un accès beaucoup plus ouvert. C'est le cas notamment avec le chantier sur la transparence du marché du travail ou encore les jobs boards ou les abonnements aux offres d'emploi sous forme d'alerte (chaque demandeur entre des critères de recherches et reçoit ainsi des offres sans pour autant que son conseiller soit intervenu directement). De cette manière, chaque demandeur d'emploi est acteur de son espace.

Avec de nouveaux locaux, une nouvelle approche dans la relation avec les demandeurs d'emploi, un accompagnement renforcé et un suivi plus poussé, offrant une meilleure qualité de service, Pascaline Leignel ne peut que satisfaire les demandeurs d'emploi lillois et hellemmois. C'est permettre finalement d'ouvrir le champ des possibles à celles et ceux qui en ont le plus besoin !





## PETITE ENFANCE

# Hellemmes, ville amie des tout-petits

Avec plus de 1.400 enfants âgés de moins de 6 ans, Hellemmes est une ville résolument jeune. Dès lors, la petite enfance ne peut qu'être placée au coeur des priorités de l'action municipale. Les structures d'accueil, les activités et les politiques menées en direction des tout-petits témoignent du respect des engagements pris par la commune pour améliorer le service rendu aux familles et les conditions de travail des professionnels du secteur.

Depuis le début de la mandature, sous l'impulsion de Christine Religieux, Conseillère communale en charge de la Petite enfance, Hellemmes a axé son objectif sur une démarche participative associant parents, professionnels, élus et partenaires tels que la CAF ou les services départementaux (PMI, SAP, EPDSAE, ...).

Dans cet esprit, des rendez-vous mensuels ont été instaurés il y a tout juste un an. Ouverts à tous, les « Samedis des tout-petits » proposent des ateliers et des spectacles accompagnés par des personnels qualifiés, tant dans l'organisation que dans l'animation. L'objectif est simple : associer les parents et offrir aux familles des petits moments de plaisir, de découverte et d'éveil culturel, favorisant le partage d'expériences et d'émotions dans un environnement adapté et une ambiance conviviale et bienveillante. Pari gagné ! le bilan de cette première année est excellent et la fréquentation ne cesse de croître.

Cirque, musique, marionnettes, lecture, éveil sensoriel, ... c'est reparti avec une nouvelle programmation 2016-2017 à destination de tous les enfants âgés de 3 mois à 3 ans. Cela a débuté le samedi 10 septembre avec un atelier cirque. Le 1<sup>er</sup> octobre, de 9h30 à 10h30, ce sera au tour des contes et histoires en famille. Un parcours moteur dans la

jungle africaine sera proposé le samedi 26 novembre, avant de terminer l'année avec un spectacle de Noël, le samedi 17 décembre à 10h. L'ensemble de ces événements se dérouleront à l'Espace des Acacias (place Hentgès), et les réservations devront se faire auprès du Centre Communal d'Acton Sociale (Tél. : 03 20 79 97 40).

## Nouveauté 2016 : un Lieu d'Accueil Enfant-Parent (LAEP)

Le lieu d'accueil enfant-parent, c'est un lieu de jeux et de socialisation pour les tout-petits, de rencontres, d'échanges et de détente pour les adultes et qui facilite la séparation parent-enfant. Il ne s'agit pas d'un mode de garde, c'est un espace où les enfants viennent accompagnés d'un adulte familial (souvent la mère ou le père) et où ils sont accueillis par une équipe de professionnels de l'enfance (puéricultrice, éducatrice jeunes enfants, animatrice sociale, ...)

Ouvert depuis avril 2016, le Lieu d'Accueil Enfant-Parent hellemmois permet d'accueillir des dizaines de familles dans les locaux de Graines d'Acacias. Près de 45 séances de 3 heures ont déjà été organisées, avec de très nombreuses activités proposées aux familles, qui s'y rendent de manière totalement volontaire. Ces activités sont basées sur une participation active et tout aussi volontaire de l'ensemble des parents qui souhaitent s'inscrire dans le dispositif. Elles sont ouvertes aux enfants de 0 à 4 ans accompagnés d'au moins un parent, les futurs parents étant également les bienvenus.

La création de ce LAEP répond à un besoin recensé. Il s'ajoute et complète les services et prestations déjà proposés par les crèches, la Protection Maternelle et Infantile (PMI),





le Service d'Accompagnement Parental (SAP), l'accueil mère-enfant (EPDSAE) ou encore le Relais d'Assistantes Maternelles Indépendantes « Premiers Pas »...

De la même manière, *Graines d'Acacias* permet aux parents qui le souhaitent de s'investir dans les projets de l'association, notamment dans les temps forts que sont les fêtes du printemps, des parents, de Noël et de la petite enfance, la braderie annuelle ou encore la tombola de Noël pour ne citer que ces exemples. Le lieu multi-accueil est également ouvert aux tout-petits de manière régulière ou occasionnelle, et même certaines fois dans des situations d'urgence, démontrant ainsi la réactivité, l'expérience et le savoir-faire de ses équipes sur les questions liées à l'accueil et à l'accompagnement de la petite enfance.



**LAEP - Graines d'Acacia**

**21 rue Delemazure (derrière le Kursaal).**

**Ouverture : mardi matin de 9h à 12h (fermé lors des petites vacances scolaires et au mois d'Août).**

**Rens. CCAS ☎ 03 20 79 97 40**



PETITE ENFANCE

## GRAINES D'ACACIAS FAIT SA BRADERIE...

Le samedi 8 octobre 2016 de 9h30 à 15h00, l'Espace des Acacias (pl. Hentgès) accueillera la 7<sup>me</sup> édition de la braderie entièrement consacrée à la petite enfance organisée par le lieu d'accueil «Graines d'Acacias» au profit des petits pensionnaires de l'association.

Particuliers, parents, assistantes maternelles pourront vendre ou acheter à moindre coût du matériel de puériculture (poussettes, tables à langer, sièges-auto, chauffe-biberons...), des vêtements d'enfants (de 0 à 6 ans), des jeux, des jouets et des livres... Des boissons et une petite restauration seront également à disposition du public.

### Réservez votre emplacement :

Hall d'entrée de l'Espace des Acacias

- > vendredi 16 septembre de 16h à 18h,
- > mercredi 21 septembre, de 10h à 12h
- > samedi 24 septembre de 10h à 12h

**Tarif : 4 Euros/m et 2m minimum**

(se munir de la photocopie recto-verso de votre pièce d'identité)



**Renseignements : Graines d'Acacias**  
**Aurélie Wallet, Directrice ☎ 03 20 33 90 39**

# Nouvelle Cuisine Centrale de Lille : la faim justifie les moyens !

Elle s'est érigée en quelques mois, sur l'ancien site du stade des Alouettes à Lille-Fives, et entre progressivement en fonction depuis le 1<sup>er</sup> août dernier. Elle, c'est la nouvelle cuisine centrale de Lille,-Hellemmes-Lomme, qui permettra à terme de préparer près de 15 000 repas quotidiennement pour l'ensemble des écoles maternelles et primaires du territoire. 4600 m<sup>2</sup> de bâtiments qui feront le bonheur des enfants et de leurs papilles.



## Des locaux flambant neufs

Finis la cuisine provisoire, située au Barnum-des-Postes dans des préfabriqués depuis 2009. Exit également la moitié des repas des écoles et des crèches directement produits sur site. Place désormais à la Cuisine Centrale installée dans des locaux tout neufs. En effet, ce sont 4600 m<sup>2</sup> de bâtis qui seront désormais entièrement consacrés à la préparation des repas de nos petites têtes blondes.

Au départ prévu sur la friche Fauvet-Girel, à Lille-Sud, le projet se voit retarder et la mairie acte dès 2010 un nouveau point de chute pour cet indispensable équipement : ce sera finalement sur le site du stade des Alouettes, au Petit-Maroc, que sortiront de terre ces locaux. Un équipement indispensable qui demande un fort investissement financier de l'ordre de 17,5 millions d'euros (conception, construction et transfert de compétences).

## Une dimension écologique appuyée

La conception de la nouvelle Cuisine Centrale apporte des solutions efficaces et pérennes sur le long terme, en intégrant les directives de développement durable avec l'objectif d'offrir au consommateur un repas de qualité, tant sur l'aspect hygiène que nutritionnel, à un coût maîtrisé.

Un gros travail a été effectué sur les deux axes majeurs que sont les conditions de travail du personnel et l'organisation des locaux d'un côté, les consommations énergétiques et l'effet de serre de l'autre (centrale de traitement de l'air avec récupération de chaleur, pilotage des éclairages par détection de présence, centrale frigorifique ayant recours au coulis de glace, récupération de la chaleur générée par la production d'air comprimé...).

Par ailleurs, le bâtiment dispose d'un espace vert de 1800 m<sup>2</sup> sur son toit. A dix mètres au dessus du sol, la toiture végétalisée offrira bientôt une véritable prairie fleurie que les passants pourront voir mais dont l'accès restera interdit.

## Une mise en place progressive

Depuis le 1<sup>er</sup> août, la cuisine centrale se rode, en préparant ainsi 2000 repas par jour destinés aux centres de loisirs de la ville de Lille, ce qui explique les bonnes odeurs qui s'échappent du site. Et depuis la rentrée scolaire, 7000 repas seront préparés au quotidien. Ce sera 9000 ensuite pour la rentrée des vacances de la Toussaint, 11000 pour la rentrée des vacances de Noël, 13000 aux vacances de Février et près de 15000 d'ici la rentrée des vacances de Pâques 2017, sachant que la cuisine centrale est capable de préparer jusqu'à 17000 repas par jour, l'une des plus grandes capacités de France ! Les premiers menus hellemmois, quant à eux, sont prévus à l'instar des crèches dès 2017.

Une fois cuisinés, conditionnés et refroidis, les repas seront acheminés vers les 74 lieux de consommations des villes de Lille, Hellemmes et Lomme pour être remis en température puis servis aux enfants. La livraison sera assurée, dès 5h du matin, par les huit camions de la ville de Lille qui devront assurer trois rotations quotidiennes.

Avec sa nouvelle cuisine centrale, la Ville de Lille-Hellemmes-Lomme mise sur la qualité des produits servis, avec des repas équilibrés, assurant ainsi une qualité et une égalité de service pour tous les établissements qui dépendent ou dépendront du nouvel équipement.



## Les chiffres clés :

15.000 repas par jour

17,5 millions d'euros

4.600 m<sup>2</sup> de bâtiment

74 établissements desservis

50 agents



## DÉVELOPPEMENT ECONOMIQUE

# Formations et innovations avec Alfa Services

Elle s'est érigée en quelques mois, sur l'ancien site du stade des Alouettes à Lille-Fives, et entre progressivement en fonction depuis le 1<sup>er</sup> août dernier. Elle, c'est la nouvelle cuisine centrale de Lille,- Hellemmes-Lomme, qui permettra à terme de préparer près de 15 000 repas quotidiennement pour l'ensemble des écoles maternelles et primaires du territoire. 4600 m<sup>2</sup> de bâtiments qui feront le bonheur des enfants et de leurs papilles.



C'est dans ce cadre qu'Alfa Service et son président, Louis Allard, proposent une formation professionnelle continue sur mesure, adaptée aux métiers et aux services, permettant dès lors une montée en compétences des techniciens et en expertise des entreprises.

## Une formation en ligne simple et accessible

La formation en ligne, qui permet d'apprendre de n'importe où, n'importe quand et à son propre rythme, se base essentiellement sur une construction de la formation entre le technicien, l'entreprise, les fournisseurs et Alfa Services. Cela commence par l'identification des problématiques des métiers, tant au niveau des besoins que des lacunes, afin de mettre en œuvre un suivi formation avec accompagnement adapté aux différents services et corps de métier de l'entreprise.

Par la suite, des modules sont créés sur mesure, comprenant des fiches techniques pédagogiques sur les différents savoirs spécifiques, relatifs aux produits techniques divers et variés des fournisseurs. Des fiches pédagogiques sont également mises en lignes sur une plateforme internet. Enfin, la validation des savoirs se fait grâce à un questionnaire à choix multiples mais aussi à travers un reporting, c'est-à-dire un suivi des activités des apprenants par les managers et par Alfa Services.

## Une offre de formation innovante

Alfa Services, grâce à sa formation en ligne, propose des formations efficaces, économiques et accessibles via le net, ainsi qu'une plus grande flexibilité dans la gestion du temps, chaque technicien pouvant apprendre à son rythme tout en poursuivant son activité au sein de l'entreprise.

## Une formation professionnelle continue pour des techniciens toujours mieux formés

Alfa Services propose aux petites et aux moyennes entreprises des formations aux produits techniques à distance grâce à sa solution d'e-learning. Marseille, Paris, Bordeaux, Lyon, Nantes, Rennes, Toulouse,... bien que basée à Hellemmes, l'entreprise propose ses services aux quatre coins de la France.

Au regard des évolutions permanentes en matières techniques et technologiques, les métiers à caractère technique demandent des savoirs et des pratiques eux aussi en constante évolution. Les entreprises sont donc contraintes d'assurer la mise à niveau constante de leur personnel pour garder leur compétitivité et être toujours plus performante.



Plus d'infos :

Alfa Service - 121 rue Chanzy à Hellemmes  
Contact : 03.20.33.91.58. / [alfa-services.fr](http://alfa-services.fr)



## > Centre - Abeilles



Comme annoncé il y a quelques semaines, les conseillers de quartier ont mis en oeuvre le projet de jardins potagers partagés, avec le soutien de la commune et des habitants du quartier. Dans ce cadre, les Hellemmoises et les Hellemmois du quartier sont invités à prendre part à ce projet en contactant le Conseil, que ce soit pour l'entretien, l'arrosage, le retrait des mauvaises herbes ou la cueillette et la récolte (avec parcimonie bien sûr).

Cette opération répond à une demande forte des habitants du quartier Centre/Abeilles, ces derniers ayant pu rencontrer leurs conseillers le 18 juin dernier, à l'occasion d'un diagnostic en marchant, notamment au Parc Bocquet, au chemin Bécu ou encore rue Basselart.

Le prochain rendez-vous permettra de revenir sur l'ensemble des actions menées tout au long de l'année, à l'occasion de la séance publique du Conseil de Quartier.

Les membres du Conseil de Quartier se tiennent à votre disposition pour répondre à l'ensemble de vos questions, pour remonter les attentes de nos concitoyens et pour mener des actions de proximité en direction des Hellemmoises et Hellemmois. N'hésitez pas à venir les rencontrer !



## > Dombrowski - Chapelle d'Elocques

Comme tous les ans, les conseillers de quartier organiseront le mercredi 28 septembre prochain à 18h30 au local dédié aux habitants (1 place Dombrowski) une rencontre publique avec les habitants. Ce rendez-vous permettra à l'équipe en place de présenter l'ensemble des actions portées et menées par les conseillers de quartier dans différents domaines.

Plusieurs sujets seront également abordés lors de cette réunion telle que la propreté dans le quartier, sur l'espace public, dans les allées paysagères et les parcs... Un sujet important qui nécessite des efforts permanents de la part de chacun. Car malgré le travail fourni par les équipes de la propreté de Lille-Hellemmes-Lomme et les interventions quotidiennes de l'association « Les Jardins dans la Ville », les incivilités sont toujours aussi présentes et on ne peut que constater la multiplication des dépôts sauvages de sacs et de détritus, au droit des corbeilles ou au pied des arbres. Des actes réalisés soit par méconnaissance des règles de ramassage, soit par désintérêt et irrespect total des règles du bien vivre-ensemble, bafouant le cadre de vie et dénigrant le travail de nombreuses personnes en faveur de la propreté du quartier.

Pour toutes ces raisons, hommes, femmes, jeunes et moins jeunes sont invités à participer à une grande opération de nettoyage du quartier qui se déroulera le mercredi 19 octobre à partir de 14h30 (rdv place Dombrowski).

 Infos-contact : [cqdombrowski@gmail.com](mailto:cqdombrowski@gmail.com)





### > Guinguette - Semeuse



Après une première expérience d'installation d'une centrale solaire photovoltaïque autonome sur la toiture de l'école Jenner, mise en service en avril 2016 et qui fonctionne depuis sans difficulté et nécessite peu de maintenance, c'est au tour du LCR des Tisserands au cœur du quartier de la Guinguette de voir sa toiture se couvrir de modules similaires.

Cette installation permettra d'assurer une alimentation en énergie propre et renouvelable, une maîtrise des coûts de consommation énergétique du local et la possibilité de revendre la production d'électricité à EDF, ce qui induira pour la commune des économies d'énergie. Ce dispositif s'inscrit pleinement dans la démarche de transition énergétique portée par la commune et participera directement à l'amélioration du cadre de vie du quartier.

### > Barrière - Boldoduc

Dans le quartier Barrière-Boldoduc, le square récemment rénové de la rue Jules Ferry a vu s'installer une étrange armoire aux pieds en crocodile... En s'approchant on peut y voir inscrit « La Barakadon ».

Cette armoire est le fruit d'une initiative de 5 habitants du quartier qui souhaitent mettre en place une « givebox ». Le principe est simple : plutôt que de jeter des objets inutilisés, autant qu'ils puissent servir à d'autres personnes. A la Barakadon, on peut donner sans prendre ou prendre sans donner ; moins de gaspillage et une deuxième vie pour les objets ! Les initiateurs du projet souhaitent que le concept vive de lui-même, que le site devienne un endroit convivial, un lieu de partage que les habitants doivent maintenant s'approprier (voir détail de l'opération en page 19).



### > Epine - Pavé du Moulin

Mettre de l'art dans tous les quartiers de la commune, c'est le défi que la municipalité s'était lancé, et c'est désormais chose faite ! Après « *le vent se lève* » installée dans le parc Leroy sur le secteur Dombrowski, c'est « *Florimont, le flâneur* » qui a pris ses quartiers depuis le 14 Juillet dernier à l'Epine. La seconde statue a été inaugurée par le Maire Frédéric Marchand, en présence de Christian Hévin, artiste concepteur et réalisateur de l'œuvre, de quelques personnalités et des conseillers de quartier à qui l'homme de bois doit son nom. Un nom qui n'est pas sans refléter le côté bucolique du site choisi.

Le 20 Juillet, à la demande du conseil de quartier, une manifestation autour du livre a eu lieu dans les espaces verts, pour la plus grande joie des jeunes et de leurs parents, et avec le concours du secteur associatif et de la commune. Une démarche que les conseillers souhaitent renouveler, avec la collaboration de l'association de parents d'élèves de l'école Rostand.

Les mois qui viennent seront déterminants pour la transformation du quartier, grâce au nouveau groupe scolaire qui est à l'étude et pour lequel les architectes en lice présenteront bientôt leurs travaux. L'Epine est en marche !

De l'autre côté de la voie ferrée, le Pavé du Moulin n'est pas en reste et les conseillers de quartier, relais importants pour la population, écoutent, relaient et font des propositions pour sans cesse améliorer le cadre de vie et le quotidien des habitants, notamment sur les problèmes liés à la propreté urbaine ou au stationnement. Le secteur associatif présent sur le secteur organise régulièrement des manifestations comme les vide-greniers, portés par l'association E.L.I.S.E et bientôt l'association du Moulin d'or.

Côté aménagement, on peut noter l'extension du Centre de rééducation de l'Espoir avec son nouveau bâtiment de 2700 m² construit sur pieux et qui s'élève sur 3 étages accueillant chacun 17 chambres individuelles. L'établissement qui bénéficie d'une renommée internationale fait la fierté du quartier.



# Pour ne pas jeter et lutter contre le gaspillage : optez pour la Barakadon

La Barakadon c'est un concept innovant de dons et/ou d'échanges solidaires, simple d'usage et accessible à tous, une initiative citoyenne impulsée par un collectif d'habitants dans le quartier de La Barrière. Le principe ? Comme pour les bouquins fugeurs mis en place l'an dernier, une armoire publique est installée en libre accès sur un site déterminé : le Square Jules Ferry. Là, chacun peut laisser des objets dont il ne se sert plus (mais encore en bon état), et en prendre d'autres en échange, le tout gratuitement. Une idée originale qui permet de prolonger la durée de vie des objets, de consommer durable et d'offrir un espace de convivialité et de rencontre.

Pour que le projet soit viable et durable, il faut que les utilisateurs se mobilisent car si le collectif s'est chargé de la fabrication et de l'installation de cette « armoire d'utilité publique », et d'en faire la promotion, ce sera surtout à eux de la faire vivre. Livres, CD, jeux, vaisselle et ustensiles de cuisine, outils (pas de vêtements ni d'objets dangereux pour les enfants du square)... du renouvellement et de la qualité des objets déposés dépendront l'intérêt du public et le développement de l'action. Idéalement il est préférable de venir avec ses objets dont on ne veut plus avant de se servir, ceci afin que l'armoire soit toujours alimentée. Attention, ce n'est pas une poubelle ! N'y apportez pas de choses qui pourraient ou devraient aller à la décharge. Et pensez à ranger après votre passage, c'est tellement plus agréable pour les suivants...

L'installation officielle a eu lieu le dimanche 11 septembre dernier à 15h, en présence de membres du collectif, de riverains et du maire Frédéric Marchand accompagné de quelques élus qui n'ont pas manqué de saluer l'initiative : « cet espace d'échange et de gratuité est une façon ludique et sympathique de lutter contre le gaspillage. Ce concept de « donnerie » renforce la solidarité de proximité et s'inscrit pleinement dans le programme social porté par la commune ». Ce fut l'occasion pour les participants d'échanger autour d'un goûter participatif et de commencer à garnir l'armoire.

La Barakadon



Ce concept d'échange et de solidarité en plein essor doit son succès aux personnes qui veulent lutter contre le gaspillage, dénoncer la société de consommation et réduire leur empreinte écologique. D'autres fréquentent cet endroit sans véritable esprit idéologique, frappés par la crise et connaissant de véritables difficultés à joindre les deux bouts...

Pour Hélène, Jérémie, Nadège, Sonia et Tania, instigateurs du projet, la Barakadon est installée. Il n'appartient désormais qu'à vous de la faire vivre !

🗨️ **Contact :** [labarakadon@laposte.net](mailto:labarakadon@laposte.net)  
[www.facebook.com/labarakadon](https://www.facebook.com/labarakadon)

## Le saviez-vous ?

En 2011, Andreas Richter, un jeune styliste berlinois, voulait se débarrasser d'objets dont il ne se servait plus. Il ne put se résoudre à les jeter et décida de les mettre à disposition de ses concitoyens dans la rue dans ce qu'il baptisa "Givebox" (littéralement "boîte à donner"). Il construisit lui-même cette cabine qu'il aménagea avec quelques étagères et y entreposa les objets qui encombraient son appartement. Le succès fut immédiat et quelques personnes imitèrent son concept. Très vite, les armoires se sont propagées un peu partout dans les rues de la ville. Son principe est basé sur l'échange, on y dépose ce dont on ne se sert plus et on y prend ce qui nous intéresse.

Depuis, elle est apparue au Canada, en Espagne, en Angleterre mais aussi en France dans des lieux associatifs ou culturels. Ce phénomène qui est amené à se développer est révélateur d'une grande part des citoyens de vouloir "consommer durable". A Hellemmes, l'armoire est mise à disposition des habitants par l'association La Barakadon.





## VOYAGE

## Après le Monténégro...

**En mai dernier, 54 Hellemmoises et Hellemmois sont partis visiter ce petit pays des Balkans, trésor caché de la côte adriatique dont le littoral jouit d'un patrimoine architectural exceptionnel, avec ses monastères et ses charmants villages fortifiés.**

Ils espéraient le soleil, hélas ils ont eu de la pluie et seulement du soleil par intermittence. Malgré ces conditions peu favorables, les participants ont pu visiter et découvrir les us et coutumes locales. Une bonne partie du groupe a fait les excursions « peuple et pays » et aussi « les bouches de Kotor », seul fjord de Méditerranée mondialement connues qui valent à elles seules le déplacement. Des visites commentées par Melissa et Darko, leurs deux guides dont ils ont pu apprécier le savoir et la gentillesse. L'hôtel était bien situé, à proximité de Budva, petite ville côtière aussi appelée Saint-Tropez monténégrin. Avec un temps plus clément, nos 54 explorateurs l'auraient certainement mieux apprécié...



## ... la Crète !

**A peine rentrés de leur périple monténégrin, nos seniors avides de voyages et de découvertes s'attèlent maintenant à la préparation du prochain départ, direction la Crète du 8 au 15 mai 2017 !**

Le choix s'est porté sur le Stella Palace, un hôtel 5 étoiles situé à proximité du village d'Analipsis, à 4 km de la ville de Hersonissos et à 20 km de la capitale Héraklion. Cet élégant complexe balnéaire à quelques pas d'une plage de sable fin, propose des animations internationales et francophones en journée et en soirée. Excursions et découvertes pour les uns, tranquillité, relaxation et ambiance pour les autres, chacun y trouvera son compte.

Dans la formule choisie, deux soirées à thème sont prévues. Les inscriptions ont débuté le 5 juillet et se poursuivront tout au long du mois de septembre. Le prix est de 620 € par personne avec possibilité de payer en plusieurs fois pour celles et ceux qui le souhaitent.



Rens. Espace Seniors ☎ 03 20 04 90 28



## SORTIES

## Balades de l'été à Malo les Bains et à La Panne

Chaque année deux balades sont proposées aux aînés de la commune.

Comme chaque année, tout s'est très bien déroulé avec un petit bémol sur les conditions climatiques aléatoires en ce début d'été et l'incertitude d'avoir une journée ensoleillée. Mais rien n'arrête nos aînés, même pas les bourrasques qu'ils ont du essuyer lors de la première sortie à Malo les Bains !

Convivialité et franche camaraderie étaient au rendez-vous de ces deux journées bien remplies, et c'est avec une bonne fatigue que les nombreux participants rentrèrent à Hellemmes, la tête pleine de souvenirs...



ANIMATION



## Focus sur l'été de nos résidents de la Sabotière

### Loto Intergénérationnel

Le 28 juin dernier, un loto intergénérationnel a eu lieu au sein de l'Ehpad « la Sabotière » en lien avec des élèves de CM1-CM2 de l'école Jean Jaurès et des clubs des aînés. C'est avec plaisir que l'Ehpad a intégré la participation de la classe de Me Vandaele et de l'Espace Seniors, dans le cadre d'un partenariat qui existe depuis maintenant 4 ans autour du loto.

Ce fut un après-midi riche en échanges qui ont permis aux résidents de partager de bons moments avec les enfants et les aînés qui fréquentent les clubs. Un

grand merci aux parents des enfants qui ont confectionné de très bons gâteaux pour le goûter.

L'absence de Me Vandaele à la rentrée prochaine fait naître quelques craintes chez les résidents qui espèrent néanmoins pouvoir continuer ces échanges avec les clubs et la classe de CM1-CM2.

### Rencontre intergénérationnelle aux Acacias

En novembre 2015, l'Ehpad avait reçu les classes de CP/CE1 de Mr BUY et Mr Palud pour l'interprétation d'un extrait de leur chorale (spectacle prévu pour la fin de l'année scolaire). Avec le soutien

de l'Espace Seniors, l'Espace des Acacias a été réservé et tout a été organisé pour que le vendredi 1<sup>er</sup> juillet, les résidents de l'Ehpad, les aînés de la commune et la chorale des enfants de Jean Jaurès (une centaine d'enfants environ) soient réunis. Toute l'assemblée a passé un excellent après-midi chantant et dansant. Résidents et aînés des clubs n'ont pas résisté au plaisir de venir danser sur « mon amant de Saint Jean » ; chanson apprise pour l'occasion par les enfants.

Ce bel après-midi fut clôturé par un goûter pris tous ensemble et de très beaux dessins offerts par les enfants aux aînés et résidents de l'Ehpad.

## Repas de la Municipalité : une première à Hellemmes !

Traditionnellement, pour fêter l'arrivée de l'été, le repas des aînés du mois de juin était couplé à une sortie dans la région, sur des sites connus. Cette année et pour la première fois, une nouvelle formule a été mise en place par l'Espace Seniors et les nombreux seniors qui ont répondu à l'invitation de la Municipalité ont été reçus à l'Espace des Acacias par Mr Marchand, ses adjoints et conseillers municipaux.

Après une courte allocution leur souhaitant de passer un agréable moment, le Maire a annoncé les grandes lignes de cet après-midi festif, relevé par la présence de musiciens et de danseuses. Un spectacle façon Revue de cabaret a rythmé de main de maître ce banquet nouvelle formule où chacun a pu reprendre en cœur des airs connus et se laisser aller à quelques pas de danse.

Cette formule intra-muros a permis à nos aînés de rentrer chez eux sans la fatigue du voyage, tout en ayant passé un agréable après-midi. Merci à toutes les personnes qui ont œuvrées à la réussite de cette belle manifestation.





## SERVICES

# Les nouveautés de la rentrée :

## Ateliers de préventions de chutes au domicile.

Plus d'un tiers des personnes de plus de 65 ans vivant à domicile sont victimes d'une ou plusieurs chutes. Après être tombées, 50% des personnes appréhendent une nouvelle chute et perdent confiance, 26% d'entre elles réduisent leurs activités.

Afin de permettre à ces personnes de retrouver confiance, équilibre et envie de bouger, l'association Siel Bleu propose à compter du mois de septembre des ateliers de prévention de chutes sur la commune d'Hellemmes. Ces ateliers seront dispensés les mercredis matins au Club des Bégonias (1 rue Anatole France).

## Ateliers relaxation.

L'espace Seniors vous propose de participer à compter du mois de septembre à des ateliers de relaxation, Qi Gong et Tai Chi, dispensés gratuitement par Monsieur Huygens.

Le Qi Gong et le Tai Chi sont des gymnastiques traditionnelles chinoises et des sciences de la respiration qui sont fondées sur la connaissance et la maîtrise de l'énergie vitale, associant mouvements lents, exercices respiratoires et concentration. Ces ateliers auront lieu les vendredis matins au Club des Primevères (213 rue Chanzy).

 **Renseignements et inscriptions :**  
Espace Seniors ☎ 03 20 04 90 28.

## HISTOIRE

# Retour sur les congés payés...

Comment ne pas évoquer les 80 ans des congés payés en cette période estivale. Rappelons que cette revendication, bien que déjà apparue lors du congrès de la CGT de 1926, ne figurait pas dans le « programme des revendications du rassemblement populaire » adopté en janvier 1936, tant l'idée « d'être payé à ne rien faire » était encore « inconcevable » pour des ouvriers totalement asservis par le travail.

Néanmoins, la victoire du Front Populaire aux élections législatives du 3 mai 1936 provoqua un élan de revendications chez les travailleurs. Ils lancèrent un mouvement de grève et d'occupation d'usines à travers toute la France (les « grèves joyeuses »), impliquant près de 2 millions de travailleurs. Ces grèves, paralysant tout le pays, entraînèrent l'ouverture de négociations avec le patronat sous la tutelle du nouveau gouver-



nement. Elles aboutirent aux Accords Matignon, créant notamment les conventions collectives. Fixés à quinze jours à l'origine, les congés payés minimum obligatoires se sont allongés au XX<sup>e</sup> siècle par l'action législative : de deux semaines en 1936, ils passent à 3 en 1956, puis à 4 en 1969 et enfin à 5 semaines en 1982.

23

## AGENDA

### SEPTEMBRE

**Mardi 6 :** mardi sucré, Club des Bégonias

**Jeudi 5 :** repas des aînés, Espace des Acacias

**Vendredi 16 :** Loto, Espace des Acacias

### OCTOBRE

**Du lundi 3 au vendredi 7 :** Semaine Bleue

Retrouver le détail de la programmation en page XX

**Mardi 12 :** mardi sucré, Club des Primevères

### NOVEMBRE

**Mardi 2 :** mardi sucré, Club des Bégonias

**Jeudi 17 :** repas des aînés, Espace des Acacias

**Vendredi 25 :** Loto, Espace des Acacias

### DECEMBRE

**Mardi 6 :** mardi sucré, Club des Primevères

**Jeudi 15 :** Repas des Aînés, Espace des Acacias

**Mercredi 21 :** Distribution du colis de Noël



SEMAINE BLEUE

## À tout âge : faire société !

**Le Comité national de la Semaine Bleue a souhaité situer la Semaine Bleue dans la continuité de la Journée internationale des personnes âgées programmée le 1<sup>er</sup> octobre 2016. Cette journée, placée sous l'égide de l'Organisation des Nations Unies (ONU) et suivie depuis 1990 au niveau mondial, permet de porter d'une seule voix les problématiques de vieillissement au sein de toutes les sociétés.**

Du 3 au 8 octobre, la Semaine Bleue s'articulera autour d'une nouvelle thématique « à tout âge : faire société ». Ce fil rouge, destiné à faire interagir les générations, offre un champ d'expression et de communication très large aux acteurs qui travaillent régulièrement auprès des aînés.

Ces 7 jours constitueront une nouvelle fois un moment privilégié pour informer et sensibiliser l'opinion sur les questions du vieillissement et sur la contribution des retraités et personnes âgées à la vie économique, sociale et culturelle, ainsi que sur les réalisations et projets des associations et des collectivités locales. Ce sera l'occasion pour les acteurs de la vie locale impliqués auprès des personnes âgées, d'organiser tout au long de la semaine des animations et des manifestations visant à renforcer les liens entre générations et à témoigner du rôle essentiel que peuvent jouer les personnes âgées dans la vie sociale.



## ► Programmation 2016

### ► Lundi 3

**De 10h à 11h30 :** Lecture intergénérationnelle à voix haute par l'association « Dire Lire », avec la participation d'élèves de l'Ecole Saint Joseph. Salle du parc, Espace des Acacias.

**De 13h30 à 17h :** Traditionnel concours de Belote au Club des Primevères.

Grand Bal d'Ouverture de la Semaine Bleue à Lille Sud (participation gratuite).

*Un transport est assuré par l'Espace Seniors.*

*Inscription à l'Espace seniors.*

### ► Mardi 4

**De 9h à 12h :** Permanence Solidaire Assur à l'Espace Seniors. Propose aux retraités et aux personnes démunies une complémentaire santé 20 % moins chère sans diminution du niveau de garantie, sans délai de carence. Son objectif : se regrouper pour négocier auprès des assureurs avec la force du collectif.

**De 14h à 17h :** Conseil des Aînés. Salle de la Rotonde, Espace des Acacias.

### ► Mercredi 5

**De 9h à 12h :** Sortie au Musée d'Histoire Naturelle. Espace Cafet'

**De 14h à 17h :** Activités intergénérationnelles autour des Jeux anciens au 1er étage de l'Espace des Acacias, avec la participation de résidents de la Sabotière et d'enfants des espaces éducatifs. Mise à disposition de jeux et d'un animateur par la compagnie « Sac à Dès ».

### ► Jeudi 6

**De 9h à 12h :** Permanence Solidaire Assur à l'Espace Seniors.

**De 12h à 18h :** Bal Bleu, Espace des Acacias.

### ► Vendredi 7

**De 9h30 à 12h :** Visite du Salon SenioRêva, Lille Grand Palais (entrée gratuite).

*Au programme : animations, conférences, ateliers et spectacles gratuits. Transport assuré par l'Espace Seniors.*

**A 14h30 :** Participation au Spectacle Pass Seniors de la Ville de Lille-Hellemmes-Lomme (spectacle réalisé par les aînés, avec la collaboration d'un groupe d'Hellemmois(e)s au Sébastopol.

### ► Samedi 8

**A 14h30 :** Diffusion du film « Intouchable » au Kursaal, 135 rue Roger Salengro

### Partenaires et intervenants :

Association « Dire Lire », Compagnie « sac à dès », Gaumont distribution, salon SenioRêva, Solidair Assur, Ecole Saint Joseph, Commune d'Hellemmes, Pass Seniors de la Ville de Lille-Hellemmes-Lomme



# Votre jardin en septembre



**Votre jardin regorge de fleurs multicolores aux parfums parfois enivrants et pour ceux qui ont la chance d'avoir quelques arbres fruitiers, les cueillettes vont bientôt commencer !**



La récolte bat son plein avant le grand nettoyage d'automne et il fait bon se promener dans son jardin en respirant toutes sortes d'odeurs avec la satisfaction de voir se concrétiser les résultats de ses travaux printaniers.

Que faire en ce début d'automne ? Sinon commencer à préparer votre compost qui servira l'année prochaine, en stockant les feuilles mortes qui commencent à tomber avec les déchets de fruits et légumes. Attention toutefois à ne pas y mettre d'agrumes comme les pelures de citron et d'orange, ainsi que

## ASTUCE DU MOIS :

**Pour éviter que les moustiques ne pénètrent dans la maison, placez des bacs ou pots de géraniums sur vos balcons et de la citronnelle dans les chambres. Ils n'aiment pas ça du tout et vous passerez une bonne nuit !**

les « mauvaises herbes » en graines qui se feront un plaisir de se reproduire là où vous ne le voulez surtout pas ! Les fruits les plus savoureux viennent de votre jardin pour la bonne raison qu'ils ne sont pas ou peu traités. Voici quelques conseils pour planter ou replanter les arbres de votre jardin (c'est le moment!) Pour mûrir, les fruits ont besoin de soleil en particulier les abricots, les pêches et les nectarines et ils réclament une situation à la fois abritée et à la lumière. Les pommiers et poiriers aiment produire « en famille » : plusieurs spécimens sont nécessaires pour pouvoir se polliniser mutuellement. L'idéal est de choisir et de planter une variété-duo avec deux greffes différentes sur le même pied, par exemple une variété de pommes rouges avec des Goldens. La production de ces plans vous étonnera !

Pour réussir une plantation de fruitier, laissez d'abord tremper la motte quelques heures dans un seau d'eau. Creusez ensuite un grand trou, remuez la terre du fond et des côtés, ajoutez 200 gr de chaux (pour 1 m<sup>2</sup>) et du compost. Plantez votre arbre à la hauteur qui convient en maintenant la ou les greffes au-dessus du niveau du sol, attachez-le à un tuteur. Remplissez le trou avec de l'eau et rebouchez avec la terre restante, tassez et arrosez de nouveau. Il n'y a plus qu'à attendre les résultats !

## LES POPOTES DE CES DAMES



## Dos de cabillaud à la crème d'aneth

**Pour 4 personnes - Préparation : 30 mn - Cuisson : 40 mn**

Éliminer les feuilles du fenouil, couper les bulbes en deux, ôter la partie dure au milieu, puis les tailler en tronçons. Les mettre dans une casserole avec 25cl d'eau et les parsemer de 30g de beurre. Porter à frémissements et laisser cuire environ 40mn à feu doux à couvert. Saler et poivrer.

Monder et couper les tomates en quartiers, les épépiner et les ajouter au fenouil 5mn avant la fin de la cuisson.

Mettre la crème dans une casserole avec l'aneth finement ciselé (réserver 2 brins pour le décor), un peu de sel et de poivre. Chauffer 10mn à feu doux.

Couper le cabillaud en 8 morceaux, les fariner légèrement. Chauffer une poêle antiadhésive avec 20g de beurre et 1 filet d'huile. Y dorer le poisson 4 à 5mn de chaque côté en ajoutant le reste de beurre.

Répartir les légumes égouttés sur 4 assiettes chaudes, les arroser de sauce puis poser les dos de cabillaud et parsemer de zestes de citron râpés. Décorer d'aneth et servir aussitôt.

## Ingrédients :

800 g de dos de cabillaud  
3 bulbes de fenouil  
4 tomates  
1/2 bouquet d'aneth  
40 cl de crème épaisse  
40 g de farine

60 g de beurre  
1 citron bio  
huile d'olive  
sel  
poivre



SOLIDARITÉ

## Restos du Cœur et Epicerie Solidaire : ne laisser personne au bord du chemin



Chaque année, les équipes de bénévoles des Restos du Cœur, l'association chère à Coluche disparu il y a 30 ans (le 19 juin 1986), permettent à de nombreuses personnes et familles en situation de précarité de subvenir à leurs besoins. Une aide matérielle et financière bien sûr, mais aussi un soutien moral important. La campagne d'hiver terminée, c'est l'épicerie solidaire qui prend le relais tout au long de l'été, car malheureusement, même si elle est moins médiatisée, la pauvreté est tout aussi présente en période estivale qu'en hiver.

### Hellemmes, une ville et des habitants solidaires.

La solidarité des gens du Nord n'est pas une légende, et Hellemmes porte haut cet esprit de solidarité. Cela passe bien sûr tout d'abord par le Centre Communal d'Action Sociale et ses équipes qui soutiennent et accompagnent tout au long de l'année les familles de notre commune qui en ont le plus besoin. La lutte contre la précarité, qui est au cœur de l'action communale portée par le Maire Frédéric Marchand, permet un accueil, une écoute et un accompagnement des Hellemmoises et Hellemmois qui connaissent des difficultés (finances, logement, insertion, santé, handicap,...).

Mais cette lutte face à la précarité et la pauvreté est aussi menée de front par les associations locales qui font preuve d'un dynamisme et d'une disponibilité à toute épreuve, avec le soutien permanent de la commune qui se traduit notamment par des actions solidaires mises en œuvre conjointement et par le développement de la solidarité de proximité. Face à l'individualisme et au repli sur soi, Hellemmes mise sur le bénévolat, sur l'engagement citoyen, sur la solidarité qu'elle soit à l'échelle de la commune et du voisinage ou à l'échelle internationale avec des échanges interculturels et des actions humanitaires menées aux quatre coins du globe.

Cet été, au niveau local, Hellemmes s'est de nouveau montrée solidaire. En effet, la trêve estivale n'épargne pas certains de nos voisins, de nos amis, de nos connaissances, des Hellemmoises et des Hellemmois qui sont dans le besoin et qui nécessite un soutien, ponctuel ou régulier. Dans notre commune, pour la période 2015-2016, ce sont 157 familles, soit 381 personnes qui ont pu bénéficier de l'aide des Restos du Cœur, avec au total 29.604 denrées distribuées, que ce soit lors de la campagne des Restos l'hiver ou à l'Epicerie Solidaire le reste de l'année (novembre à mi-mars).



## La lutte contre la précarité, un enjeu permanent

Pendant toute l'année, ce sont 23 bénévoles, principalement hellemmois, qui accueillent les bénéficiaires, en priorité des familles hellemmoises, des jeunes, des enfants, des parents ou des personnes âgées issus de différents milieux sociaux, et auxquels l'Epicerie Sociale ou les Restos du Cœur apportent des articles de première nécessité tels que des denrées alimentaires, des produits d'hygiène et d'entretien.

Au-delà de l'aide alimentaire, l'équipe de l'Espace Socioculturel des Jardins dans la Ville (ESH) assure des missions liées à l'accueil, l'information et l'orientation, la prévention santé, les loisirs et la culture... Une véritable insertion sociale de toutes les personnes accueillies comme ce fut le cas cet été avec des ateliers cuisine parents/enfants, la découverte des arts plastiques en famille, des journées familiales au zoo de Lille, à l'Epine, à la Chapelle d'Elocques, et des balades de l'été à la mer (Berck), à la base de loisirs des prés du Hem (Armentières) et aux remparts de Montreuil sur Mer pour ne citer que ces événements.

Les Restos du Cœur peuvent compter sur le soutien actif de la commune d'Hellemmes, avec la mise à disposition des locaux traditionnellement dédiés à l'ESH, ce qui comprend aussi la prise en charge du téléphone, du chauffage, de l'eau et de l'électricité, permettant d'accueillir les bénéficiaires dans les meilleures conditions.

Restos du cœur de fin novembre à mi-mars, Epicerie solidaire de mi-mars à fin novembre, ateliers thématiques, sorties et activités culturelles en famille : à Hellemmes la solidarité se décline tout au long de l'année sous différentes formes, afin que véritablement personne ne soit laissé au bord du chemin.



### LES RESTOS DU CŒUR À HELLEMES

Les Restos du cœur comptent 83 centres d'accueil et de distribution sur la métropole lilloise. Pour Hellemmes, c'est l'Espace Socioculturel des Jardins dans la Ville qui porte l'action.

Dans les locaux sis au 12 rue Paul Lafargue, si l'aide alimentaire permet une aide d'urgence aux plus démunis, elle représente surtout le point de contact privilégié pour permettre un accompagnement des bénéficiaires vers l'autonomie.

Pour recevoir l'aide alimentaire, chaque année les familles s'inscrivent en justifiant de l'insuffisance de leurs ressources. Une fois inscrites, durant cette période critique qui s'étale de fin novembre à mi-mars, elles reçoivent des denrées qui leur permettent de préparer des repas complets et équilibrés pour tous les membres de leur foyer. La distribution tient compte des différentes catégories alimentaires : protéines, féculents, légumes, laitage... S'y ajoutent des produits d'hygiène (savon, dentifrice...) et des produits alimentaires de base. (lait, beurre, huile, sucre, céréales, farine...)



# « Pour un Vrai Développement Durable », des actions concrètes au service des plus fragiles.



La solidarité est une notion qui, à Hellemmes, prend tout son sens. Le nombre d'associations présentes sur le territoire communal le démontre un peu plus chaque jour. Cette solidarité s'exprime essentiellement envers les Hellemmoises et les Hellemmois, mais elle s'adresse aussi à des personnes, des familles, des enfants qui vivent dans d'autres pays, sur d'autres continents, et qui ont connu pendant de nombreuses années, et connaissent encore, les souffrances de la guerre, de la famine, de la pauvreté. L'association *Pour un Vrai Développement Durable* répond à ce besoin de solidarité en accompagnant et en développant des projets spécifiques.

## « Apporter une réponse concrète à la détresse des populations »

Pour Jean-Baptiste Fondeur, l'aventure commence en 2002. Face à la pauvreté, face à la misère des populations, marquées par des décennies de guerre et de violence, le jeune expatrié humanitaire souhaite

agir concrètement pour apporter son soutien à toutes ces femmes et hommes. C'est à partir de ce moment, alors qu'il se trouve en République Démocratique du Congo, qu'il décide de créer l'association Pour un Vrai Développement Durable.





L'idée n'est pas d'apporter des solutions éphémères aux populations, mais plutôt de développer des actions permanentes et pérennes, en s'appuyant sur de nombreux acteurs locaux, sur différentes thématiques et en fonctions des problèmes soulevés. Cela passe essentiellement par des actions ciblées sur la santé avec l'amélioration des infrastructures médicales, sur l'éducation grâce au développement de l'enseignement secondaire et des formations humaines et artisanales, sur les problèmes d'énergie et notamment les énergies renouvelables, sur l'accès à l'eau à travers l'irrigation et l'adduction, ou encore sur l'agriculture grâce au développement du maraîchage et de l'élevage de volaille bio de proximité. L'ensemble de ces actions répondant surtout aux trois piliers du développement durable que sont l'économie, le social et l'écologie.

Une association qui agit donc à court terme pour améliorer les conditions de vie des populations, tout en permettant sur le moyen terme aux acteurs et aux partenaires locaux de devenir autonomes.

## Des actions en Afrique et aux Philippines

L'association humanitaire d'aide au développement concentre son action essentiellement en Afrique et plus précisément en République Démocratique du Congo, marquée durant de nombreuses années par un régime dictatorial, et où les exactions et la corruption étaient omniprésentes au détriment de la population.

En terme de santé, différentes actions ont été menées depuis plus de 10 ans telles que la mise en place d'une filière de médicaments essentiels génériques au Centre de Gestion Commun de Médicaments à Boma en 2002, l'aménagement des cuisines de l'hôpital et du Centre d'Indigents de Saint Damien à Kabinda en 2004, la construction de murs de clôture autour du site de l'hôpital de Kabinda en 2005, ou encore la construction du Centre de Santé de transit de Tsanga Nord au Bas Congo depuis 2012.

Pour ce qui est des énergies renouvelables, l'association a permis de développer la filière Energie-Bois renouvelable à Kabinda depuis 2004 grâce à des foyers améliorés ou le reboisement en eucalyptus et acacias, l'accès à l'énergie solaire photovoltaïque, la filière « Energie Huile de palme » pour la production d'électricité...

Des actions également en terme d'éducation à Kinsenso dans la périphérie de Kinshasa, à Kabinda et dans le Bas-Congo (construction de classes, fourniture de matériels, développement de formation humaine des adultes,...).



Mais l'association ne se cantonne pas à la République Démocratique du Congo, Pour un Vrai Développement Durable apporte depuis 2009 son soutien aux populations des Philippines, marquées quant à elles il y a quelques décennies (et pendant plusieurs décennies) par la dictature de Marcos. Des moyens sont ainsi mobilisés pour y favoriser le développement de l'agriculture, grâce notamment à l'installation d'une ferme bio pédagogique à Iligan.

## De multiples partenaires pour redonner le sourire aux plus précaires

Pour se développer et multiplier ses actions, l'association Pour un Vrai Développement Durable peut ou a pu compter sur de nombreux partenaires tels que le Conseil Départemental du Nord, le Conseil Régional Nord/Pas-de-Calais, ou la Ville de Lille. D'autres structures entrent également dans ce dispositif d'aides et de soutien comme la Communauté des Béatitudes, la Fondation POWEO, l'Ecole Centrale de Lille et plusieurs associations telles que Alliances Internationales ou Cap Solidarité pour ne citer qu'elles...

Hellemmes, comme pour l'ensemble des associations présentes sur la commune, soutient la structure et les actions qu'elle promeut, souhaitant un développement de ses actions de terrain en direction de toutes celles et tous ceux qui en ont le plus besoin.



Plus d'infos : [www.pvdd.asso.fr](http://www.pvdd.asso.fr)  
contact@pvdd.asso.fr



## SANTÉ

# En octobre, portons le ruban rose et combattons la maladie !

**1 femme sur 8 risque de développer un cancer du sein et chaque année, le dépistage précoce permet de sauver des milliers de vie. Aussi, à Hellemmes comme partout en France, le mois d'octobre sera l'occasion d'une nouvelle campagne de sensibilisation sur ce cancer qui demeure le plus fréquent et le plus mortel chez les femmes.**

Après mars bleu, juin vert, c'est autour du ruban rose, symbole du combat contre un cancer qui, pris à temps, se guérit de mieux en mieux, que se rassembleront les milieux professionnels de la santé, associations et agences sanitaires. En octobre 2016, pour la 23<sup>ème</sup> année consécutive en France, la campagne de lutte contre le cancer du sein, organisée par l'association Le Cancer du Sein, Parlons-en ! vous propose de lutter contre cette maladie en vous informant et en dialoguant. A Hellemmes, associé au Conseil Intercommunal\* de Santé, Santé Mentale et Citoyenneté (CISSMC), l'Espace Socioculturel des Jardins dans la Ville met en place plusieurs opérations destinées à sensibiliser le public tout en se divertissant.

## Au programme :

### > Bar à ongles, sensibilisation au dépistage

Lundi 19 septembre, de 13h45 à 15h45, Akado Dombrowski (17, chemin des Travailleurs)

Mardi 20 septembre, de 13h45 à 15h45, Salle Coget (rue de la Ville de Naumburg à l'Epine)

### > Atelier cuisine - préparation d'un goûter rose

Lundi 3 octobre, de 13h45 à 15h45, Espace Socioculturel des Jardins dans la Ville (12, rue Paul Lafargue)

### > Zumba et goûter rose

Mardi 4 octobre, de 13h45 à 15h45, Salle Coget (rue de la Ville de Naumburg à l'Epine)

**Programmation complète sur [www.hellemmes.fr](http://www.hellemmes.fr)**

\* le CISSMC est un Conseil fondée par l'EPSM (établissement de santé mentale de Lille Métropole) et les villes de Hellemmes, Faches Thumesnil, Lezennes, Mons en Baroeul et Ronchin

## ASSURANCE ET SOLIDARITÉ

# Acheter mieux et moins chère votre complémentaire santé

Vous êtes nombreux à avoir entendu parler de la complémentaire santé solidaire proposée aux habitants des communes de la Métropole Européenne de Lille. Quelques-uns d'entre vous nous ont déjà contacté pour y avoir accès. C'est pourquoi, nous vous informons qu'une réunion d'information aura lieu le 27 septembre à 14h30, salle de la Rotonde de l'Espace des Acacias, suivie de permanences les 4 et 6 octobre entre 9h et 11h30 à l'Espace Seniors.

Le principe consiste à regrouper dans l'association « Assurance et Solidarité » les retraités et les demandeurs d'emploi de la commune d'Hellemmes pour leur permettre d'acheter leur contrat mutuelle santé moins cher avec d'excellentes garanties. Par la force du collectif, vous achetez votre complémentaire santé parfois jusqu'à 1000 euros moins cher, de quoi retrouver

du pouvoir d'achat et accéder aux soins médicaux dont le coût est de plus en plus élevé.

« Assurance & Solidarité » propose 4 choix de formules de garanties (dont l'ACS) adaptées aux besoins de remboursement des retraités et demandeurs d'emploi longue durée. Ce contrat solidaire est à effet immédiat, sans questionnaire médical quel que soit votre âge et sans jamais vous exclure.

L'assureur mutualiste sélectionné, M comme Mutuelle (ex Vauban Humanis), basé à Lille depuis plus de 150 ans, dispose d'un système de tiers payant national et efficace. Le fonctionnement est simple, de plus, vous êtes représentés par l'association « Assurance & Solidarité » qui défend vos intérêts face à l'assureur pour de meilleures garanties, cotisations et services.



**Solidaire Assur**  
LA FORCE DU COLLECTIF

“ Une remise immédiate et permanente de 5% vous est offerte dès 2 personnes sur votre contrat. ”

### • Réunion d'information :

mardi 27 septembre à 14h30, Espace des Acacias

### • Permanences :

mardi 4 et jeudi 6 octobre de 9h à 11h30, Espace Seniors (172 rue R. Salengro)

+d'infos :

[www.solidaire-assur.com](http://www.solidaire-assur.com)

Contact : 03 28 14 10 10.

Mail : [contact@solidarite-assur.com](mailto:contact@solidarite-assur.com)



# Découvrir Hellemmes autrement avec les Journées Européennes du Patrimoine

Les 17 et 18 septembre prochains, nous vous donnons rendez-vous dans différents endroits situés sur notre commune pour participer aux Journées Européennes du Patrimoine (JEP). Expositions, visites guidées, rencontres, pique-nique... autant d'animations qui permettront à toutes et à tous de (re)découvrir notre commune et sa culture sous un angle nouveau.

## Quatre expositions mettant en valeur l'histoire d'Hellemmes

Tout commencera dès le vendredi 16 septembre avec le vernissage de l'exposition « L'Histoire des Rues » à l'Espace des Acacias. Ce travail, initié par l'association *Mémoire d'Hellemmes* et le Conseil Communal d'Enfants mettra en valeur nos voies, que nous traversons chaque jour et qui ont évolué au fil des années.

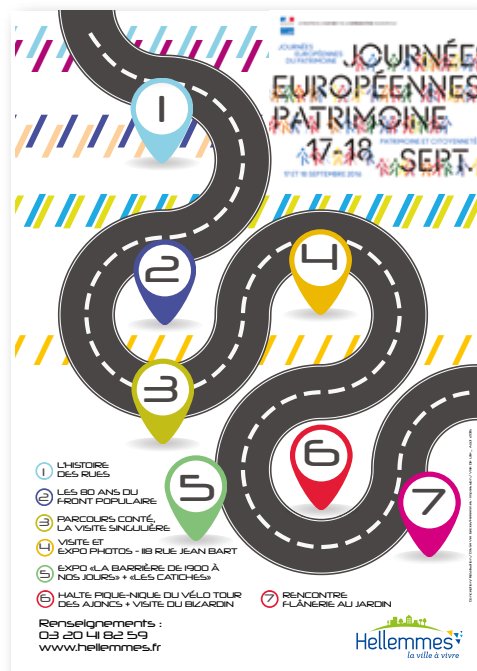
Les JEP permettront aussi de se plonger dans le Front Populaire dont on commémore cette année le 80<sup>ème</sup> anniversaire. Toujours à l'Espace des Acacias, l'exposition réalisée par la *Mémoire d'Hellemmes* reviendra notamment sur les réformes historiques qui ont été mises en œuvre à l'époque et qui étaient de véritables avancées sociales dont nous bénéficions toujours actuellement.

Le 118 rue Jean Bart sera également mis à l'honneur avec différentes expositions mettant en avant les prêtres ouvriers dominicains d'Hellemmes, les fêtes de la rue Jean Bart, les amis artistes du « 118 » avec *Cyril Robichez* et les œuvres de *Silvianne Léger*, sans oublier la première résidence d'artiste avec *Baba Yung*... Venez visiter « le 118 » dont certaines pièces sont restées dans l'état des années 1950 !

Enfin, le collectif *Tous Voisins* vous propose une exposition de photo du quartier de la Barrière de 1900 à nos jours, ainsi qu'une exposition sur les catiches d'Hellemmes, au club des Primevères situé à proximité du square de l'Internationale, rue Chanzy.

## Parcourir et découvrir Hellemmes

Lors de ce week-end culturel, il vous sera également possible de sillonner les rues d'Hellemmes à l'occasion de « la visite singulière », un parcours conté par la compagnie de théâtre hellemmoise *La Vache Bleue*. La déambulation scénarisée où les acteurs prennent un malin plaisir à narrer quelques anecdotes décalées, revisiter l'histoire et détourner certaines vérités, prendra néanmoins ses racines dans le réel et le visible.



Un récit finalement pas si éloigné du réel...

Ensuite, avec le « Vélo Tour des AJONC », vous partirez à la découverte de 12 jardins communautaires, à travers un parcours allant de Lille-Sud à Villeneuve d'Ascq, en passant par Lambersart, Faches Thumesnil et Lezennes, avec bien entendu une étape à Hellemmes qui permettra aux participant de se restaurer avec un pique-nique organisé à 13h au Bizardin.

Enfin, grâce à l'Artothèque *L'Inventaire*, vous rencontrerez des artistes au cours d'une « flânerie au jardin », à l'îlot Dewas. Avec les lectures des livres d'artistes du Collectif *tt Entreprendre* et l'atelier « La Fleur est un Jardin », *L'Inventaire* vous propose une déambulation poétique à partir de photos et de fils de coton.

Un programme alléchant dans lequel chacun devrait se retrouver et qui permettra d'observer notre belle commune sous un angle nouveau.

**Renseignements :**  
Direction Manifestation/Culture  
© 03 20 41 82 59



CULTURE

# Les statues de Christian Hévin prennent leurs quartiers

**Vous vous êtes certainement demandé d'où viennent ces sculptures en bois qui commencent à trôner un peu partout dans la commune ? Après « le vent se lève » installée au parc Leroy, « Florimond le flâneur », seconde statue réalisée par l'artiste hellemmois Christian Hévin, a pris ses quartiers à l'entrée du quartier de l'Épine et d'autres suivront bientôt.**

Accueillir des œuvres d'art au détour d'une rue, sur une place ou dans un parc d'Hellemmes pour les offrir en partage aux passants traduit toute l'ambition du projet de « l'art dans la ville » mené par la municipalité et témoigne de sa politique active de démocratisation de l'art via l'implantation d'œuvres dans l'espace public pour accompagner le renouvellement urbain.

## Christian Hévin : représenter les hellemmois à travers ses œuvres

Depuis quelques semaines, les habitants des quartiers de l'Épine et des Sarts peuvent admirer des sculptures de deux mètres de hauteur, représentant les hellemmois et leur quotidien. Ces œuvres sont le résultat du travail de Christian Hévin. Peintre, sculpteur, graveur, l'artiste hellemmois a mis ainsi son talent au service des Hellemmoises et des Hellemmois, un talent qu'il partage également aux quatre coins de l'hexagone mais également à l'étranger.

### Peintre, sculpteur et graveur depuis 50 ans !

Tout commence il y a 50 ans. A cette époque, le jeune Christian développe son talent et sa technique au sein d'une école d'art dans le Pas-de-Calais avant de poursuivre à l'école des Beaux Arts de Lille. Des études qui lui ont permis de s'exprimer à travers différents métiers ayant un rapport de près ou de loin avec la peinture et la sculpture. Non pas en tant que peintre ou sculpteur, mais en tant que graphiste ou designer. Il mettra à profit cette période pour développer sa technique et son art, avant de devenir peintre et sculpteur de manière « *plus officielle* » depuis une dizaine d'années pour reprendre

ses termes. Une décision qu'il prendra en adhérant à la Maison des Artistes, structure qui a pour mission (d'intérêt général) d'accompagner les artistes et qui gère depuis 1965, avec agrément par l'Etat, la sécurité sociale des artistes graphistes et plasticiens, l'institution sociale gérant les peintres et les sculpteurs. Mais cette décision apparaît tout de même comme simplement administrative, car l'Hellemmois, qui a emménagé sur le territoire communal en 1974 avec sa femme et son fils, sculpte et peint depuis bien plus longtemps.

### Une reconnaissance nationale et internationale.

Christian Hévin le dit tout simplement : « les gens ne sont pas prophètes en leur pays ! ». En effet, même si ses œuvres peuvent être aperçues dans notre commune ou notre région, il n'obtient que très difficilement la reconnaissance dans sa région, depuis quelques années, à travers des expositions ou des œuvres comme celles que nous retrouvons désormais dans nos quartiers.

Cette reconnaissance, c'est en dehors de sa région qu'il l'obtient. C'est ainsi qu'actuellement, l'artiste hellemmois est à Lyon. Un peu plus tôt, c'est dans un château en Bretagne qu'une exposition de ses œuvres s'est terminée, l'artiste ayant également posé ses valises à Paris et autres grandes villes de France.

Une reconnaissance hexagonale et internationale. Car, en même temps qu'être permanent dans une galerie d'artistes, Christian Hévin expose depuis un an à Doha, au Qatar, après avoir également exposé son talent aux Pays-bas et plus précisément à Amsterdam.







### Représenter les hellemmois.

Son savoir-faire, Christian Hévin l'a mis très récemment au service de la commune et de ses habitants. Une histoire qui a débuté il y a quatre ans. A cette époque, l'artiste hellemmois propose ses services à la commune par l'intermédiaire de Chantal Guilbert, alors adjointe au Maire en charge de la culture, avec comme principale idée de représenter les gens de manière globale et générale à travers des sculptures. Une idée qui fait son chemin mais qui ne peut pas aboutir à l'époque. Et quatre ans plus tard, avec l'accord de la Mairie et de Frédéric Marchand, le projet reprend vie avec la volonté d'installer une sculpture dans chaque quartier, qui seront plus grandes que celles prévues à l'origine et qui ne formeront, bien qu'éloignées géographiquement, qu'une seule et même œuvre !

De nouveaux projets verront donc le jour, pour que chaque promenade à Hellemmes soit l'occasion de rencontres inattendues avec des œuvres d'art. Ainsi, à terme, les quartiers Centre/Abeilles, Guinguette/Semeuse et Barrière/Boldoduc auront eux aussi leur sculpture, des hommes et des femmes, assis ou debout, représentant les habitants de notre ville. Chaque œuvre résonne avec l'environnement du quartier dans lequel elle est installée et est imaginée pour faire en sorte que chacun puisse se reconnaître en elle.

La réalisation de chaque sculpture nécessite 6 à 8 mois de travail. Cette œuvre « éclatée », qui sera le fruit d'un long travail sur plusieurs années, répond à la volonté d'Hellemmes de faire en sorte que la culture soit accessible à l'ensemble de ses concitoyens, comme en témoignent les actions de proximité menées depuis plusieurs années, mettant en avant les nombreux artistes locaux comme ici Christian Hévin. C'est également un véritable patrimoine que nous devons mettre en avant et préserver, car c'est avant tout le patrimoine de tous les habitants hellemmois.

### LE COUP DE GUEULE...

A peine installée, Florimond a connu ses premiers déboires. Installée le 14 juillet à l'entrée du quartier de l'Epine, la seconde statue de Christian Hévin, entre œuvre d'art et monument public, a subi une forte dégradation suite à l'incendie volontaire d'un scooter.

Cet acte de vandalisme gratuit commis par quelques irresponsables a provoqué la colère du maire et des conseillers de quartier qui se faisaient une joie d'accueillir de l'art sur leur territoire.

Le maire ne manquant pas de rappeler que ces œuvres d'art sont exposées à l'extérieur en guise de cadeau pour les gens qui circulent dans le secteur. *« Jamais je n'aurais pu croire qu'une sculpture de bois qui devait symboliser le quartier puisse devenir une cible pour les vandales ! Alors que l'objectif était de faire rayonner l'art, la commune d'Hellemmes et ses quartier, je crains que le message lancé par ces « criminels » soit résolument contradictoire »* déplore-t-il.

# 26<sup>ème</sup> édition du Festival de Théâtre Amateur des Pays du Nord à Hellemmes

**Soutenues par la Métropole Européenne de Lille et par le Département du Nord, la Baraque Foraine et l'Union Nord des Compagnies de Théâtre Amateur (UNCTA) organisent du 14 septembre au 9 octobre 2016 leur traditionnel Festival des Pays du Nord, rendez-vous désormais incontournable des troupes de théâtre amateur de la région.**

Cette nouvelle édition, véritable vitrine de la pratique en amateur, accueillera pas moins de 27 compagnies non professionnelles en partenariat avec 8 villes de la Métropole (*Baisieux, Hellemmes, Lesquin, Lille, Marcq-en-Baroeul, Marquette, Ronchin et Villeneuve d'Ascq*)

Au total 38 représentations seront proposées dans 11 lieux différents, avec une programmation très variée mêlant classiques (Aristophane, Goldoni, Labiche, Shakespeare ...), contemporains (Bergman, Durringer, Fréchette...), créations collectives, contes et spectacles pour enfants.



Comme chaque année, Hellemmes constituera l'épicentre de l'événement. Elle accueillera à elle seule 14 représentations, principalement au Kursaal, mais également à l'espace Karl Marx et au café associatif Le Polder.

Il y en aura pour tous les goûts et pour tous les publics !...

Informez vous sur [www.festival.urncta.org](http://www.festival.urncta.org)

## CULTURE

### Muzzix revisite Le Mécano de la « Général »

Basé à Lille, Muzzix est un collectif réunissant une trentaine de musiciens. Son univers musical va du jazz contemporain à la musique expérimentale et improvisée, du solo aux grands orchestres, du concert à l'installation sonore ou la performance. Samedi 24 septembre à 18h, Martin Granger et Lucien Rapilly (piano, synthétiseur et objets divers) vous donnent rendez-vous à l'église Notre-Dame de Lourdes une revisite du célèbre film de Buster Keaton et Clyde Bruckman (1926), où burlesque, action et aventure se mêlent et s'emmêlent.

Spectacle unique et atypique, le ciné-concert conjugue l'art de l'image, le spectacle vivant, la qualité d'exécution et la création musicale. Il facilite l'accès aux trésors du cinéma muet et crée l'évènement autour d'une performance artistique.

**Le film** - Conducteur de locomotive, Johnnie Gray est fiancé à Annabelle Lee. La guerre de Sécession éclate : le père et le frère de la jeune fille sont incorporés. Pas Johnny, qu'on juge plus utile à son poste et qu'entache ainsi, aux yeux de tous, un soupçon de couardise. Un jour, des soldats nordistes volent sa locomotive, la « General », et enlèvent sa fiancée. De peur d'être

définitivement pris pour un lâche, Johnnie s'en va-t-en guerre : il se lance seul à la poursuite des voleurs...

Le rythme très soutenu dès le début du film ne faiblit à aucun moment. Les événements sont nombreux et s'enchaînent à toute vitesse. Keaton est particulièrement inventif pour mettre en place des situations amusantes tout en ne gommant nullement la tension dramatique qui est très forte.

**La musique** - Course-poursuite frénétique au cœur de la guerre de Sécession, ce film n'est pas qu'une avalanche de gags. C'est avant tout une grande aventure. Les deux musiciens laisseront donc une large place à l'aventure dans leur interprétation sonore de ce véritable chef d'œuvre de Buster Keaton.



Représentation gratuite  
sur réservation ☎ 03 20 41 82 59.

Possibilité de s'inscrire sur place si jauge non atteinte.



## 3<sup>ème</sup> Nuit des Bibliothèques

**Le thème retenu pour la Nuit 2016 est l'humour et le burlesque. Alors les 7, 8 et 9 octobre prochains, venez rire à la bibliothèque et dans le parc François Mitterrand à l'occasion d'un après-midi hors du commun.**



Sur la toile culturelle, à l'instar des cinémas, musées et autres salles de spectacle, les bibliothèques sont devenues au fil des années de véritables lieux de vie, attestant si besoin était que les gens restent très attachés à la lecture, même si cette dernière revêt aujourd'hui différentes formes, en phase avec les nouvelles technologies, toujours mieux adaptées aux différentes catégories de lecteurs et répondant au besoin de proximité.

Témoin de leur vitalité, pas moins de 65 bibliothèques de la métropole lilloise participeront cette année encore à la 3<sup>ème</sup> Nuit des bibliothèques. Des établissements qui ont prévu de faire découvrir de façon originale leurs collections et leurs services, autour d'animations gratuites dès l'après-midi et jusque tard dans la nuit : expositions, lectures à voix haute, ateliers, rencontres, concerts, etc.

A Hellemmes, l'équipe du service culture proposera à ses inconditionnels rats de bibliothèques ainsi qu'aux curieux de découvrir, de manière ludique et participative, quelques-uns des genres représentés dans ses vastes rayonnages.

Les sujets retenus pour cette édition 2016 vous permettront de passer un week-end riche en découvertes et en divertissement autour d'un programme gourmand. A l'issue de ces quelques heures, vous vous sentirez aussi rassasiés qu'après avoir lu un excellent livre, la convivialité et l'échange en plus !

### Il y en aura pour tous les goûts !

Dès le vendredi 14, le Kursaal accueillera à 20h l'association du Caveau lillois pour une soirée patoisante. Exposition littéraire, spectacle, chansons et sketches nous feront redécouvrir avec beaucoup d'humour ce dialecte régional que certains de nos aînés parlent encore. Et pour les novices qui auraient peur de ne pas tout comprendre, l'association a prévu de distribuer des lexiques en patois autour des chansons.

Poursuivant l'oeuvre d'Alexandre Desrousseaux, l'auteur du p'tit Quinquin, les chansonniers du Caveau Lillois perpétuent l'existence d'une Association créée en 1905. Ils utilisent les mêmes mots que leurs grands-pères, mais s'attellent aux petits problèmes d'aujourd'hui. Au passage ils égratignent, se moquent. Tous les sujets sont pris en dérision, en sketches, chansons et pasquilles avec un accompagnement musical (accordéon, guitare) qui donne une touche supplémentaire à ce spectacle tout en gaieté.

Samedi, de 14h à 18h30, un « Troc livres » sera organisé à l'Espace des Acacias (inscriptions auprès de la bibliothèque). Envie d'échanger, de partager, de donner une nouvelle vie à vos livres et de les remplacer par d'autres... laissez-vous tenter par le livre-échange !

Dans le même temps, vous pourrez rencontrer les lecteurs de la bibliothèque sonore des « Donneurs de voix ». Lecture de romans et de contes, démonstrations d'enregistrement... venez découvrir ce service de prêt gratuit de livres à écouter pour les personnes souffrant d'un handicap les empêchant de lire qu'Hellemmes actualité évoquait dans le numéro précédent (p. 33).

Un peu plus tard, l'estaminet du Polder (250 rue Roger Salengro) vous proposera également une soirée conviviale autour du livre et de la littérature.

Dimanche, la compagnie La Filoche offrira aux enfants de 3 à 10 ans deux représentations d'un spectacle de marionnettes à la bibliothèque (10h30 et 15h30 - places limitées, réservation au 03 20 41 82 59). Le « Troc Livres » ouvrira également ses portes de 14h à 17h.

Pour clôturer l'événement, à partir de 16h30 à l'Espace des Acacias, un goûter sera organisé à base de spécialités du Nord et accompagné de jeux thématiques : des jeux anciens mais aussi « Alice et Théo au pays de la gastronomie » mis à disposition par la Chambre d'Agriculture - Région Nord / Pas-de-Calais.

Il ne vous reste plus qu'à composer votre menu pour venir vivre en famille ou entre amis, un moment festif, ludique et gratuit à ne rater sous aucun prétexte.

 **RENS. ET RÉSA ☎ 03 20 41 82 59**



## CULTURE

# Découvrir la richesse du mouvement ouvrier grâce à la Bi-M.O.I.

Hellemmes, comme tant d'autres communes du Nord/Pas-de-Calais, est une ville au passé ouvrier et industriel riche. En témoigne par exemple les nombreuses grandes entreprises qui se trouvaient sur le territoire de la commune ou à proximité : nous pensons par exemple à Nydel, à la Filature, à la Semeuse ou encore à Fives Cail Babcock. Une histoire que continue de faire vivre l'association Bi-M.O.I. (Bibliothèque du Mouvement Ouvrier International), créée en 2013, grâce à un fonds historique ouvrier qu'elle valorise, une collection qui démarre dès 1876.

## Un patrimoine historique impressionnant

L'association, présidée par Francis Calvet, compte à l'heure actuelle une dizaine de militants bénévoles qui assurent notamment les permanences le mardi matin au siège de l'association, ainsi qu'une centaine d'adhérents dont des structures telles que des syndicats et autres... des volontaires et des passionnés par l'ensemble des documents dont dispose l'association. Car la Bi-M.O.I. c'est un patrimoine d'imprimés impressionnant constitué d'ouvrages, de livres, de brochures, de revues, de publications et de journaux. C'est ainsi que la bibliothèque, qui a vu le jour il y a 35 ans et était gérée par l'Espace Marx, compte environ 7000 livres et revues mortes ou vivantes, plus de 8000 brochures, des documents de moins de 120 pages qualifiés de « littérature grise ». Et c'est une spécificité remarquable pour l'association, certaines de ces brochures datant notamment du XVIII<sup>ème</sup> et du XIX<sup>ème</sup> siècle, « *au moment même où le mouvement ouvrier se relève de la saignée de la Commune de Paris* » pour reprendre les termes du Président Calvet.



8 juin 2016 - Monique HEDDEBAUT, conférencière, et Francis Calvet, président de Bi-M.O.I, lors de la conférence sur le sauvetage de 80 juifs par les cheminots du dépôt de Lille-Fives lors de la rafle du 11 septembre 1942.

Ce sont aussi de nombreuses archives militantes d'ouvriers, de responsables du mouvement ouvrier de la région également collectées depuis 35 années, et notamment un important fonds couvrant l'entre deux guerres, dans lequel il est tout à fait possible de trouver de nombreux documents relatifs au Congrès de Tours de 1920 et à la scission entre la SFIO et les communistes adhérant à la III<sup>ème</sup> Internationale, ce qui permet d'apporter de nouveaux éclairages sur cette période de l'histoire du mouvement ouvrier.

Il est aussi possible de trouver différents exemplaires du journal communiste « Le Prolétaire », fondé en 1920 notamment par Joseph Hentgès, ancien Maire d'Hellemmes de 1912 à 1925.

## Participer dans le champ historique du mouvement ouvrier

Le mouvement ouvrier ne s'est pas arrêté aux portes de la commune, comme en atteste l'Histoire d'Hellemmes, bien au contraire. C'est ainsi que la Bi-M.O.I. a organisé le 8 juin dernier à l'Espace Marx d'Hellemmes une conférence sur le sauvetage de 80 juifs par les cheminots de Fives en 1942. Cette conférence s'est notamment tenue en présence de Monique Heddebaut, historienne, et de personnes présentes lors de cet évènement.

Un travail sur la résistance qui a permis de revenir sur l'organisation du grenadage par les cheminots d'Hellemmes et les ouvriers de l'usine de Lille Fives de la « Taverne Lilloise », rue de Béthune à Lille en 1942, qui était alors le café des militaires allemands.

Ces évènements historiques n'auraient pu être mis en lumière sans le travail scientifique de l'association et la masse considérable de documents, mais aussi grâce à sa coopération avec différentes institutions, telles que les Archives Nationales à Roubaix, les Archives Nationales à Paris, la Bibliothèque Universitaire de Lille 3, les Archives Départementales du Nord, le Collectifs des Centres de Documentation en Histoire Ouvrière et Sociale (CODHOS) dont la Bi-M.O.I. est membre, ou encore les Archives Départementales de Seine-Saint-Denis pour ne citer qu'eux.

Avec l'association hellemmoise, une chose est sûre, l'Histoire du mouvement ouvrier a de l'avenir !

**Bi-M.O.I, Centre de documentation  
et d'archives ouvrières du Nord/Pas-de-Calais  
6 bis, rue Roger Salengro à Hellemmes.**



CULTURE

# Trophée Daniel Balavoine

**Concours de chant ouvert à tous les chanteurs et chanteuses amateurs, le Trophée Daniel Balavoine organisé par l'association CREARTISTIK' et la commune d'Hellemmes soufflera sa sixième bougie le dimanche 2 octobre 2016 à l'Espace Acacias, place Hentgès.**



Pour les organisateurs, l'objectif est double : rassembler des passionnés de la musique pour échanger et développer les contacts, et donner un coup de pouce à des jeunes talents encore inconnus.

Notre région ne manque pas de chanteurs, chanteuses, auteurs-compositeurs qui ont envie de partager leur passions, leurs émotions, leurs rêves... Aussi, pas moins de 60 amateurs ont déposé leur inscription (gratuite), entre le 2 mai et le 21 août 2016. Chaque candidat a ensuite transmis par courrier ou par mail un titre chanté de son choix (a cappella ou accompagné d'une bande orchestre), la voix devant être la plus « audible » possible en vue de la présélection audio qui a eu lieu fin août. Les résultats sont désormais connus et les 30 sélectionnés peuvent maintenant se préparer en vue de leur participation à l'édition 2016 du concours, dans l'une des trois catégories : Juniors, Adultes ou Auteurs-Compositeurs.

Le jour du concours, les candidats seront accompagnés par une bande son ou s'accompagneront seul (guitare ou clavier). Ils seront jugés par un jury de professionnels (artistes, directeur d'école de musique, responsable d'entreprise de spectacle,...) qui déterminera le gagnant de chaque catégorie.

Le public peut assister gratuitement au concours de chant. Mais attention, le nombre de places est limité, alors ne ratez pas les inscriptions !

Boissons et petite restauration sur place.

## Une marraine fidèle...

Pour la 6<sup>ème</sup> année consécutive, Catherine Ferry, marraine de l'événement, nous fait l'honneur d'être présente parmi le jury de professionnels. Artiste de talent, proche de Daniel Balavoine, elle représente la France au Concours Eurovision de la Chanson en 1976, devant plusieurs dizaines de millions de téléspectateurs.

Daniel figurait alors parmi ses choristes. Sa chanson « 1, 2, 3 » remporte non seulement la 2<sup>ème</sup> place mais détient à ce jour le record du nombre de points obtenus par la France à l'Eurovision.

Complices jusqu'à la dernière heure, sa collaboration artistique avec Daniel Balavoine durera jusqu'à la disparition tragique de ce dernier.

 **Contact / Réservations :**  
☎ 07 82 39 08 51

**Mail :** [concoursdechant@creartistik.fr](mailto:concoursdechant@creartistik.fr)  
**Site :** [www.concoursdechant.fr](http://www.concoursdechant.fr)

Créée en 2005, l'association « Créartistik' Support à la création » a pour objet principal de favoriser la création artistique sous toutes ses formes : musique, chant, arts plastiques, théâtre, danse, photographie, cinéma... Elle apporte son soutien financier, ses compétences, ainsi que le savoir-faire de ses adhérents à tous les projets de création. Chaque année, Créartistik' participe activement aux manifestations organisées par la commune d'Hellemmes.

L'association est présidée par Alexandre Desrumaux. Musicien de talent, chanteur-interprète et ancien membre d'une comédie musicale parisienne, il est le comédien principal et metteur en scène des comédies musicales de la compagnie Créa'scène, dont il compose également toutes les musiques.

 **Plus d'infos :** [www.creartistik.fr](http://www.creartistik.fr)

# De la parcelle à l'îlot

**Résidence de création artistique menée par l'inventaire avec le collectif tt entreprendre**

A travers son service de prêt d'œuvres d'art contemporain, l'inventaire, artothèque Hauts-de-France, réalise un travail de proximité auprès de citoyens éloignés des pratiques culturelles. Dans cette continuité, l'inventaire organise depuis 2015, dans le cadre d'un contrat politique de la ville, des résidences d'artistes dans le quartier Dombrowski à Hellemmes, basées sur l'échange et la rencontre avec les habitants.

En 2016, une attention particulière est portée aux jardins de la Chapelle d'Elocques. C'est le collectif tt entreprendre qui a été invité à investir ce formidable patrimoine naturel au cœur de la ville. Depuis 2005, le duo travaille ensemble à la création d'œuvres commune avec la volonté d'associer du texte et du visuel au sein de leurs créations hybrides. La matière récoltée lors des échanges avec les habitants permettant la création d'une imagerie poétique associée au lien du locataire avec les jardins. Cette production artistique prendra la forme d'un livre objet diffusé aux participants et qui intégrera la collection de l'inventaire.

Ainsi depuis fin juillet et jusqu'à la fin de l'année, les artistes Thalie Dumesnil et Titi Bergèse, réunies au sein de tt entreprendre, s'installent quelques jours par mois au centre Akado pour explorer la relation des habitants aux jardins à travers des ateliers d'écriture et l'expérimentation de la photographie, de la gravure et de la typographie.



**Samedi 17 septembre de 15h à 17h30, rencontrez les artistes au cours d'une « Flânerie au jardin » :**

Lectures de livres d'artistes du collectif tt entreprendre suivi de l'atelier « la fleur est un jardin » qui propose une déambulation poétique à partir de photos et de fils de coton.

Manifestation de plein air proposée au sein du jardin de l'îlot Dewas, au 144 rue Faidherbe.

*Entrée libre - pas d'inscription nécessaire*

*Suivez les différentes étapes du projet sur la page Facebook :*

[www.facebook.com/De-la-parcelle-à-l'îlot](http://www.facebook.com/De-la-parcelle-à-l'îlot).

Contact : l'inventaire, artothèque Hauts-de-France

© 03 20 04 88 12

[linventaire@yahoo.fr](mailto:linventaire@yahoo.fr)

[www.linventaire-artotheque.fr](http://www.linventaire-artotheque.fr)

38



Thalie Dumesnil et Titi Bergèse



## l'inventaire de mon quotidien !

**Dimanche 2 octobre, de 15h à 18h au sein de la maison Dewas. l'inventaire présente une exposition de l'installation « conversation » d'Olga Bolyreff et des réalisations des habitants du quartier Dombrowski dans la salle Oudart, impression manuelle et collective de la plaque monumentale créée par les habitants et atelier de linogravure avec l'artiste Titi Bergèse.**

Pour les portes ouvertes des ateliers d'artsites, l'inventaire met à l'honneur les dessins et gravures réalisées dans le cadre de la résidence d'artiste « Le(S) Arts Extraordinaires » avec les habitants du quartier Dombrowski/ La Chapelle d'Elocques et la plasticienne Titi Bergèse. Une imagerie urbaine et poétique qui dialogue avec les linogravures d'Olga Bolyreff présentées au sein de l'installation « Conversation » qui vient d'intégrer la collection.

Dimanche 2 octobre, le public est invité à réaliser une impression manuelle de la plaque monumentale gravée par les habitants, puis à tracer les contours de son quotidien en linogravure au sein d'un atelier animé par Titi Bergèse (ouvert aux enfants à partir de 8 ans, accompagné d'un parent). Les visiteurs sont aussi invités à déambuler parmi les nombreuses propositions artistiques de la collection «prêtes à emporter» !



ANIMATION

# 8<sup>ème</sup> Festival du rire

## « Intercommun'Hilarité »

Du 30 septembre au 15 octobre, Les 6 communes partenaires accueilleront des artistes humoristes talentueux tout au long du Festival pour trois week-end de pur délire. Du maître conférencier musico-humourologue de la Framboise frivole à Annadré la discothérapeute, en passant par Albert Meslay le délocalisateur, Gilles Détroit, Dany Mauro ou les irrésistibles Frères Taloché, La huitième édition du festival du Rire vous offre à nouveau une programmation alléchante.



Pour le volet hellemmois du festival, c'est Annadré qui sera sur les planches du Kursaal pour un spectacle effervescent, uniquement sur ordonnance ! La discothérapeute déjantée chante, danse, détourne et prescrit des chansons !

Après des années de recherches, elle révolutionne le monde médical grâce à une nouvelle méthode qui soigne aussi bien les inflammations amoureuses à répétition que les allergies, l'acné et la nymphomanie tardive... Dans

la même journée, elle reçoit ses patients, répond au téléphone et fait grimper la température en salle d'attente. Demandez un diagnostic ! La consultation est incluse dans le spectacle.

Euphorie garantie. Un petit bobo ? Annadré vous prescrit des chansons génériques en fonction de vos premiers symptômes. Alors n'hésitez pas et venez vous faire soigner avec humour !

**Prochaine consultation le samedi 15 octobre à 20h (réservation obligatoire).**

En première partie, place à Sarah Grosjean, une jeune humoriste belge qui nous présente son one-woman-show. Après avoir gagné le concours « Carrefour des talents », et passé quatre ans à Paris où elle a suivi le Cours Florent, école réputée pour les arts de la scène, elle sillonne la Belgique et l'hexagone afin de partager avec beaucoup d'humour son expérience et sa déformation professionnelle.

 **Renseignements et réservations :**  
Direction Manifestation/Culture  
☎ 03 20 41 82 57  
[www.intercommunhilarite.org](http://www.intercommunhilarite.org)

**Intercommun'hilarité, c'est aussi 5 autres soirées dédiées à l'humour aux quatre coins de la métropole.**

### > RONCHIN

salle Alfred Colin, 650 avenue Jean Jaurès  
Vendredi 30 septembre à 20h (entrée 10€) :  
**La Framboise frivole**  
1<sup>ère</sup> partie Jocelyn Lemoisne

### > LEZENNES

salle Georges Brassens, rue Jean-Baptiste Defaux  
Samedi 1<sup>er</sup> octobre à 20h (entrée 7€) :  
**Albert Meslay**  
1<sup>ère</sup> partie David Schiepers

### > TEMPLEMARS

salle H. Desbonnet, rue Jules Guesde  
Vendredi 7 octobre à 20h (entrée 7€) :  
**Gilles Détroit**  
1<sup>ère</sup> partie Jeanfi

### > VENDEVILLE

salle La Chiconnière, rue de Seclin  
Samedi 8 octobre à 20h (entrée 7€) :  
**Dany Mauro**  
1<sup>ère</sup> partie Pascal Simon

### > LESQUIN

centre culturel, 1 rue Camille Claudel  
Vendredi 14 octobre à 20h (entrée 10€) :  
**Les Frères Taloché**  
1<sup>ère</sup> partie Quentin Vanaverbecq

 **Réservations ☎ 03 20 34 28 59**



## NUIT DES ASSOCIATIONS

**Le samedi 12 octobre à partir de 20h à la salle Duquesnoy (centre Gustave Engrand, 208 rue Faidherbe), Hellemmes vous invite à retrouver le monde associatif et ses bénévoles à l'occasion d'une nouvelle soirée prestigieuse mêlant chants, chorégraphies, convivialité et bonne humeur...**

Repas et animation musicale seront au programme de cette grande soirée festive, principalement consacrée aux bénévoles et adhérents des 130 associations hellemmoises qui oeuvrent dans l'ombre avec une énergie sans pareil et participent activement au dynamisme, à l'animation et au bien vivre ensemble de la commune.

Pour cette édition 2016, c'est l'orchestre COCKTAIL'S qui assurera la partie musicale. Un cocktail explosif alimenté par des chanteurs et chanteuses, un batteur, un guitariste, un bassiste, un clavier, des cuivres,... au total, pas moins de 12 artistes seront sur scène pour nous faire vibrer et

danser aux rythmes des plus grands succès des années 80/90. Du Rock'N Roll au disco, du moderne au rétro, nul doute qu'avec ce répertoire 100% dansant, la piste trouvera rapidement ses amateurs pour entamer quelques pas jusqu'en début de matinée...

Le nombre de places est limité, alors n'oubliez pas d'effectuer vos réservations.

**Inscriptions les 28 et 31 octobre de 17h à 19h et le 29 octobre de 10h30 à 12h à l'Espace des Acacias.**

**Tarif :** 17€ (boissons non comprises / 1 kir offert)







## A vos maillots, prêts, plongez !

Anciennement connue sous le nom de « Splash in Lille Métropool », la Nuit des piscines initiée par la Métropole Européenne de Lille (MEL) sera organisée le vendredi 7 octobre. Pas moins de 21 piscines participeront à cette nouvelle édition de la soirée ludique dont le but est d'offrir à tous un moment convivial pour découvrir ou redécouvrir les installations de la métropole en profitant d'un large panel d'activités sportives liées à la natation.

A Hellemmes, la Municipalité, le service des Sports et l'équipe de la piscine ont redoublé d'efforts pour vous concocter un programme haut en couleur. La piscine Tournesol du complexe sportif Arthur Cornette proposera ainsi diverses démonstrations et initiations avec par exemple de l'aquabike et de l'aquatrampo (19h-20h, sur réservation à la piscine), ou encore de la natation synchronisée (soirée spectacle à partir de 20h). Tout au long de la soirée, des animations originales et inédites sont également prévues sur le thème de l'univers du dessin animé, avec notamment des jeux d'eau et structures gonflables (17h-18h45).

Tous en maillots, venez participer en famille à une soirée festive et gratuite autour d'animations aquatiques et ludiques. Animation musicale et petite restauration sur place.

Plus d'infos ☎ 03 20 41 82 76



### SPORT

## Un avenir en Vert pour Rosa Vansteenbrugghe ?

L'an dernier, Hellemmes Actualités revenait sur le parcours de Rosa Vansteenbrugghe, jeune pensionnaire de l'AS Hellemmes, alors protégée de Grégory Tafforeau, qui signait à l'Olympique Lyonnais. Jeune footballeuse prometteuse, Rosa est revenue dans le Nord, après la décision du club rhodanien de ne pas la conserver.

Non pas qu'elle ait perdu toutes ses qualités balle au pied, bien au contraire. C'est malheureusement au niveau scolaire que l'ancienne joueuse de l'ASH a péché. En effet, l'éloignement avec sa famille, et son manque de repère ne lui ont pas permis d'obtenir les résultats scolaires que le club pouvait attendre d'elle.

De retour dans la métropole, Rosa étudie désormais au Lycée Yves Kernanec de Marcq-en-Baroeul, et n'a pas laissé le football de côté pour autant. En effet, l'élève de seconde a récemment signé au Villeneuve d'Ascq Football Féminin (VAFF), premier club de football 100% féminin. Cela n'exclut pas pour autant un avenir sportif de premier rang, puisque l'AS Saint Etienne serait sur les rangs pour recruter prochainement l'Hellemmoise. Rien que ça !

Bien sûr, Hellemmes Actualités sera attentif à l'évolution de son parcours et ne manquera pas de vous en tenir informé. A suivre...



CITOYENNETÉ  

# Elections 2017 - Inscription sur les listes électorales avant le 31 décembre 2016



## Voter, c'est participer à la vie démocratique...

Il faut être inscrit sur les listes électorales pour pouvoir voter. L'inscription est automatique pour les jeunes de 18 ans. En dehors de cette situation, l'inscription sur les listes doit faire l'objet d'une démarche volontaire.

### ► Quand s'inscrire ?

Pour pouvoir voter, il faut s'inscrire avant le 31 décembre de l'année qui précède le scrutin.

Pour pouvoir voter en 2017, en l'état actuel de la législation, il faut donc s'inscrire au plus tard le 31 décembre 2016.

### ► Qui peut être électeur ?

Pour pouvoir voter, il faut être âgé d'au moins 18 ans la veille du 1<sup>er</sup> tour de scrutin, être de nationalité française (les citoyens européens résidant en France peuvent s'inscrire sur les listes complémentaires mais seulement pour participer aux élections municipales et/ou européennes) et jouir de ses droits civils et politiques.

### ► Où s'inscrire ?

- à la mairie de son domicile,
- à la mairie d'une commune dans laquelle on est assujetti aux impôts locaux depuis au moins 5 ans,
- à la mairie de sa résidence à condition d'y résider de manière continue depuis au moins 6 mois,
- à la mairie de la commune où l'on est assujetti à résidence obligatoire en tant que fonctionnaire public.

#### INFO :

Dans le cadre de la refonte des listes électorales prévue pour l'année 2017, une nouvelle carte électorale sera adressée à l'ensemble des électeurs, qu'ils soient anciennement ou nouvellement inscrits sur les listes électorales. Renseignez-vous auprès du service Etat civil-Elections (03 20 41 82 88).

### ► Comment s'inscrire ?

- en se rendant à la mairie avec les pièces exigées,
- par courrier, en envoyant à la mairie le formulaire d'inscription et les pièces exigées,
- par internet, en utilisant le téléservice proposé par mon-service-public.fr

### ► Quels sont les documents à fournir ?

• **Formulaire d'inscription** : Disponible en mairie ou en ligne [www.service-public.fr](http://www.service-public.fr)

• **Pièce d'identité** : La pièce doit prouver la nationalité française (passeport ou carte nationale d'identité).

Si vous êtes devenu français récemment et que vous ne possédez pas encore de pièce d'identité française : pièce d'identité d'origine + une preuve de la nationalité française (décret de naturalisation, certificat de nationalité).

• **Justificatif de domicile** : S'il s'agit de votre domicile, un justificatif de domicile de moins de 3 mois. S'il s'agit de votre résidence, un justificatif de la résidence depuis plus de 6 mois dans la commune. S'il s'agit du domicile de vos parents, attestation du parent certifiant que vous habitez chez lui + un justificatif de leur domicile. Si vous êtes seulement contribuable, un justificatif d'inscription au rôle des impôts locaux depuis plus de 5 ans.

## LES ÉLECTIONS 2017...

### > Présidentielles :

dimanches 23 avril et 7 mai.

### > Législatives :

dimanches 11 et 18 juin.

### > Sénatoriales :

le 24 septembre.

## ANNULATION

En raison du contexte actuel marqué par l'état d'urgence et sur recommandation des services préfectoraux, la 12<sup>ème</sup> édition des « Foulées Hellemmoises » prévue le 20 novembre prochain est annulée.

Devant ce cas de force majeure, toutes les inscriptions effectuées seront remboursées.

Nous savons pouvoir compter sur la compréhension des participants et bénévoles qui souhaitent que ce dimanche matin soit une fête sportive réussie.





## GROUPE SOCIALISTE ET APPARENTÉS

### HELLEMES, DES VALEURS AU CŒUR DE NOTRE ACTION

Nous voici une nouvelle fois à la rentrée scolaire, avec son cortège de nouveautés et d'enjeux de taille pour les mois à venir.

L'équipe de la majorité communale a œuvré afin de permettre à chacun de trouver ses marques dans notre ville, quels que soient ses besoins et ses envies. L'objectif des actions communales, en collaboration étroite avec les partenaires associatifs et institutionnels, est de favoriser l'épanouissement personnel de chaque Hellemmois tout en respectant les enjeux de la vie en collectivité.

Ces enjeux trouvent un écho tout particulier dans le domaine de l'enfance. A l'âge des apprentissages fondamentaux, il est primordial d'enseigner les valeurs indispensables du bien vivre ensemble, tant par l'école que hors temps scolaire. Et pas de meilleur vecteur que les actions périscolaires pour faire rayonner des valeurs essentielles comme le partage, la fraternité, le respect de l'autre ou encore l'égalité face à la règle commune. Dans le climat difficile que nous traversons, où la montée de l'individualisme, de l'intolérance et des clivages sont des menaces, il est tout naturel que nous proposons une vision de la société plus collaborative et positive aux plus jeunes d'entre nous.

Travailler à conjuguer nos différences pour améliorer notre destin commun, c'est le sens de notre action en faveur de l'éducation.

Nous soutenons activement les associations qui offrent une formation artistique de qualité proposant ainsi l'émancipation par l'art, la danse, la musique ou le théâtre. Les activités sportives, quant à elles, favorisent les valeurs de dépassement de soi, de respect des règles, ce n'est plus à prouver désormais, et notre rôle est aussi aujourd'hui de mettre en place les conditions de l'égalité réelle en favorisant le développement du sport féminin. Le critérium cycliste du mois d'août qui nous a permis de découvrir les espoirs féminins de notre métropole en est un bel exemple.

Ces quelques exemples d'actions soutenues par la commune viennent compléter idéalement les parcours éducatifs des nouvelles activités périscolaires (NAP) proposés autour de la culture, du sport et de la citoyenneté. Car la citoyenneté et le vivre ensemble marquent encore cette rentrée scolaire qui doit voir émerger un nouveau Projet éducatif Local (PEL), qui bénéficiera à chaque enfant grâce à une politique tarifaire ajustée.

Vivre ensemble, c'est aussi permettre l'émergence d'initiatives locales qui favorisent les échanges entre habitants et le développement durable. Certaines sont basées sur la passion des cultures agricoles urbaines, d'autres sur la récupération pour donner une deuxième vie aux objets anciens ou encore éviter le gaspillage...

Vivre ensemble, c'est ne laisser personne de côté, quelque soit son âge ; prendre soin de nos aînés, profiter de leur expérience, et leur permettre de vivre pleinement leur vie en bonne santé. Nos aînés sont souvent des retraités actifs qui jouent leur rôle de grands-parents avec passion et un dévouement sans borne... Ils font partie eux aussi des vecteurs qui permettent d'inculquer aux enfants ces valeurs qui nous permettent d'aller de l'avant, tout en tirant les leçons de l'expérience. Parce qu'ils restent attachés à un mode de vie fait de rencontres et de partages, ils jouent un rôle important dans l'ouverture des plus jeunes au monde, tout en étant passeurs de mémoire.

Vivre ensemble c'est aussi faire ensemble. Nous souhaitons donc une bonne rentrée aux parents, aux grands-parents, aux enfants, aux nombreux bénévoles des 140 associations de la commune, aux enseignants, aux animateurs, aux

éducateurs et à toutes celles et tous ceux qui, comme les conseillers de quartiers, s'investissent sans compter dans notre commune pour la rendre toujours plus agréable à vivre !

**Franck GHERBI**

*Président du Groupe Socialiste et Apparentés*

## EUROPE ECOLOGIE - LES VERTS

Des informations incitent à penser que le traité TAFTA est définitivement abandonné, comme nous l'espérons. Mais l'accord de libre-échange entre le Canada et l'Union européenne, le CETA, nous menace aussi. Ces deux traités partagent la même philosophie : uniformiser les normes et règles et les aligner sur les pratiques nord américaines.

Ces deux projets restreignent la capacité des Etats à légiférer et créent, avec les arbitrages, un système de justice parallèle et illégitime qui autorise les multinationales à attaquer des décisions politiques prises pour maintenir les normes qui protègent mieux la santé ou l'agriculture.

Dans ces projets de traités, les investisseurs et les sociétés transnationales rencontrent peu d'obligations et il n'est prévu aucun mécanisme pour sanctionner les dommages pour la santé ou la pollution de l'environnement, dont ils seront responsables.

Nous souhaitons que le gouvernement agisse d'urgence pour que ni le CETA ni le TAFTA ne soient entérinés.

**Les élus écologistes et EELV**

*www.lille.eelv.fr*

## GROUPE COMMUNISTE - FRONT DE GAUCHE

### UNITÉ ET SOLIDARITÉ

Après les crimes terroristes, des milliers de rassemblements ont eu lieu. Belle et forte réponse à la prétendue guerre de religion.

Ce besoin de se retrouver, de chasser les peurs, de réfléchir ensemble est une force. Adversaire de la Pensée et de la Raison, le fanatisme brouille les esprits, répand la peur, la haine et le sang. Les responsables politiques qui se placent sur ce terrain trahissent la République.

Continuer le commerce d'armes avec des pays qui, en sous-main, arment le terrorisme est criminel. Le pape a eu raison de dire que « le monde est en guerre parce qu'il a perdu la paix ».

Répondre à chaque attentat par les frappes d'une coalition hors cadre de l'ONU ne fait que jeter de l'huile sur le feu. Seule la combinaison d'efforts diplomatiques et politiques d'une coalition mondiale peut changer la donne.

Débattons, rassemblons-nous pour construire des jours heureux !

**Michel DONDEYNE**

*Groupe Communiste - Front de Gauche*

## HELLEMES BLEU MARINE

Notre groupe présente sa solidarité ainsi que ses condoléances aux familles des victimes du 14 juillet ainsi qu'à la famille du père Jacques Hamel.

C'est une rentrée particulière, sous la menace d'un acte terroriste toujours imminent. N'oublions pas que nous avons vu des graffitis en 2015 à la gloire de l'état islamique sur la passerelle square Flandres.

Nous avons constaté que l'école Dombrowski n'était pas suffisamment protégée, n'importe qui peut y pénétrer sans

difficulté. Les autres écoles et collèges ne le sont guère davantage. Il serait judicieux de demander que la police municipale puisse être formée à ce genre d'événement et surtout armée. Nous devrions voir davantage les policiers municipaux dans les rues d'Hellemmes afin d'assurer la sécurité des citoyens qui ne peuvent se défendre eux-mêmes.

Nous déplorons aussi le laxisme qui a régné cet été avec des poubelles amoncelées ici et là et des dépôts sauvages d'encombrants dans de nombreuses rues. Ces poubelles sont régulièrement visitées et tout est retourné.

**Jean-Rémy DUMESNIL**

*Hellemmes Bleu Marine*

*Contact : 07 83 48 30 92*

*hellemmesbleumarine@orange.fr*

## UNION POUR HELLEMES

L'été a été sanglant, les attentats de Nice et de St-Etienne-Du-Rouvray nous ont plongés dans l'horreur absolue dans l'inimaginable.

La cible de ces fanatiques sanguinaires est notre belle république avec ses 4 piliers que sont la liberté, l'égalité, la fraternité et la laïcité.

L'ennemi c'est l'intégrisme,

L'ennemi c'est l'ignorance.

L'ennemi c'est la peur de l'autre.

L'ennemi c'est le repli sur soi.

Nous vaincrons que si nous sommes unis dans le respect de nos différences et dans le respect des lois de la république !

Vive la France

Vive la république

Vive Hellemmes !

**Caroline BOISARD-VANNIER**

*Union Pour Hellemmes*

*unionpourhellemmes@gmail.com*

## LES GENS D'HELLEMES

### TAFTA LA FRANCE PEUT-ELLE STOPPER LES NÉGOCIATIONS TOUTE SEULE ?

« Il faut un coup d'arrêt net, clair et définitif pour ensuite pouvoir reprendre des discussions sur de bonnes bases. » dit Mathias Fekl. Alors, suspension ou arrêt définitif ? Sous-entendu : laissons passer les élections américaines, françaises et allemandes et mettons de côté les sujets qui fâchent !

Rien sur le Ceta, frère jumeau du Tafta promis à une ratification fin 2016 par le parlement européen puis une application provisoire en attendant la ratification lointaine de tous les parlements nationaux. Au dernier conseil de juin, notre maire se moque lorsque nous présentons notre motion afin qu'Hellemmes soit hors TAFTA et CETA et refuse de la mettre aux voix avec la mention du CETA un bon accord, selon lui.

Tous concernés même Hellemmes et ses 18 000 habitants ! En donnant toujours plus de pouvoirs à des acteurs privés, le CETA mettra à mal modes de vie, démocratie, protection de notre santé, sécurité alimentaire, emplois et nos droits. Une annonce en trompe l'œil comme le dit Maxime Combes sur Médiapart ! Belle rentrée !

**Gisèle HUBERT**

**Bernard JOLY**

**Virginie DELETTE**

*Les Gens d'Hellemmes*

*www.lesgens-hellemmes.Org*

**DU 3 AU 8 OCTOBRE 2016**

Lecture - Belote - Sorties - Intergénération - SenioRêva

Spectacle - Cinéma - Conseil des Aînés...

# C'est la Semaine bleue !

Renseignements : 03 20 04 90 28 - [www.hellemmes.fr](http://www.hellemmes.fr)



Â tout âge :  
faire société

